大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告課電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

英文中學會考及格名單

（分刊今天第五、六、七版）

毛主席接見法國務部長馬爾羅

陳毅宴馬爾羅時說中法關係有廣闊發展前途

【新華社北京三日電】毛澤東主席、劉少奇主席今天下午接見了法國總統戴高樂將軍的特使、國務部長安德烈·馬爾羅先生，同他進行了友好的談話。

接見時，陳毅副總理兼外交部長在座。

在座的還有法國駐中國大使呂西恩·佩耶。

【新華社北京二日電】陳毅副總理兼外交部長今晚設宴招待法國總統戴高樂將軍的特使、國務部長安德烈·馬爾羅先生。

馬爾羅先生是中法建交以來第一位正式訪問中國的法國政府的重要成員。陳毅副總理對他表示熱烈的歡迎。陳毅副總理說，中法建交一年半以來，兩國的文化、經濟往來有着良好的發展。儘管中、法兩國社會政治制度有所不同，但是，兩國人民都是愛好和平的，都具有發展友好關係的願望。一年半來的事實說明了中法兩國各方面關係是有着廣闊的發展前途的。

陳毅副總理說，世界上有那麼一小撮頑固分子，他們對中國的進步和發展感到很不高興，總是企圖[illegible]他們的願望相反，[illegible]不但破壞不了，反而有助於進一步發展[illegible]國家同中國的關係。但是，歷史的發展同他們的願望相反，[illegible]是他們自己。中國同各國人民的友好關係[illegible]。他最後希望馬爾羅先生這次訪問中國，將促進兩國人民之間的友誼和了解。

馬爾羅先生在[illegible]經反對過強大的侵[illegible]法國和法蘭西人民[illegible]這個戰鬥也是全人[illegible]我們兩國的社會制度是不同的，但我們都會[illegible]到他們不應該去的地方去搗亂。[illegible]你們所進行的[illegible]把我們聯接起來，[illegible]中國政府對他們友好的接待。

出席今晚宴會的[illegible]張奚若、羅貴波、徐光霄、宋一平、董越千、謝黎等。法國駐中國大使呂西恩·佩耶也出席了宴會。

西貢近郊屋頂 民軍旗幟飄揚

【法新社西貢三日電】昨天黎明，在西貢市郊一間屋頂上，忽然出現民軍旗幟一面飄揚空中，於是警察便立即在當地搜索居民及行人。這面旗出現在舊邑村一間佛教寺上。像這樣的事件最近已有發生多次，昨天是最近的一次，這是表示民軍在城市的力量越來越強大。

美執意打朝式戰爭 但其處境更不如昔

美縱把二百萬兵員投入越南亦將覆滅 等待美國的不是一個而是無數個奠邊府

[illegible]免在地面上較量的「海空優勢」，也一無所長，無可奈何。美帝國主義只好派遣地面部隊直接參戰。但是，三天五千地面，杯水車薪，無濟於事。現在，約翰遜向南越大舉進兵，表面上張牙舞爪，氣焰囂張，實際上正是美國侵略者接二連三失敗的結果。

社論指出，現在，約翰遜政府正在加緊各方面的部署，為在印度支那打一場朝鮮式戰爭作準備。白宮和五角大樓的謀士們妄想相信：今天美國在各方面都比朝鮮戰爭開始的時候要有利得多。用約翰遜的話來說，「美國已經作好準備」。其實，這不過是夜郎自大，為自己壯膽而已。

在這裏，我們不妨把今天印度支那的情況，同當年朝鮮戰場的情況作一比較。

當時，朝鮮人民擁有豐富的抗日武裝鬥爭的經驗，但是畢竟還沒有同美帝國主義在戰場上直接交量過。今天，越南人民不僅擁有豐富的抗日武裝鬥爭和抗法武裝鬥爭的經驗，而且積累了近十年的反美武裝鬥爭經驗，特別是有了打敗美國「特種戰爭」的實實在經驗。

當時，南朝鮮還沒有強大的人民游擊運動，而有一個相對穩定的李承晚傀儡政權。今天，南越已經擁有在越南南方民族解放陣線領導下的強大的解放軍和擊下的大的解放區，而西貢傀儡卻混亂得一場糊塗，簡直沒有一個算得上政府的政府。

當時，朝鮮戰爭的雙方是在一個狹窄的半島上作戰。而今天的越南和印度支那，卻是一片叢林地帶，有廣闊的迴旋餘地。這種戰場地形對美國侵略者極為不利。

當時，美國還能糾集十幾個「盟國」，拼湊了一支所謂「聯合國軍」。今天，除了少得可憐的幾個僕從國家外，美國只能單槍匹馬，孤軍上陣。

當時，中國人民的抗美援朝運動，是在全國解放只有一年的時候進行的。今天，中國人民的援越抗美運動，是在新中國成立已經十五年，比以前更為強大的時候開展的。

當時，美帝國主義還沒有在全球展開它的戰略部署。今天，它的軍隊和基地分散在全世界幾百個地方，結果是戰線太長，顧此失彼，捉襟見肘，力不從心。

當時，反美鬥爭還沒有遍及世界廣大地區。今天，美帝國主義空前孤立，已經陷於世界人民的重重包圍之中。一個世界範圍的廣泛的反美統一戰線，正在形成和發展中。

美帝國主義在朝鮮吃盡了苦頭。

社論說，現在，走投無路的約翰遜，已顧不得他的前任的「忠告」，幹着艾森豪威爾和肯尼迪不敢幹和避免幹的事情，把大批的地面部隊派往印度支那的叢林。等待美國侵略者的

社論說，美帝國主義沒有接受自己的教訓，也不會吸取別人的教訓。法國當年在印度支那動用了幾十萬遠征軍，花了八年時間，最後只好承認失敗，捲起鋪蓋走路。但是，美國侵略者既然要在印度支那打一場地面戰爭，就不可避免地會愈陷愈深。它碰到了將不只是一個奠邊府，而是無數個奠邊府。

社論說，美帝國主義充當着世界憲兵，它的兵力散佈在全世界，活像十個手指頭按着十個跳蚤。美國侵略者即使能把十萬、二十萬、五十萬、一百萬、二百萬的兵員，投入長山山脈的

社論說，約翰遜政府在它的「海空優勢」的神話破產之後，又試圖顯示一番它的「人海戰術」，在陸戰中改變敗局，那是可能的嗎？日本帝國主義以百萬之衆侵入中國，希特勒匪幫糾集幾百萬法西斯匪徒圍攻蘇聯，最後都落得個無條件投降。二十世紀六十年代的今天，約翰遜政府的戰爭冒險計劃，難道會比德、日法西斯強盜高明些嗎？何況，站在越南三千一百萬人民後面的，是六億五千萬的中國人民，是社會主義各國人民和全世界一切愛好和平的人民

南側，但是，面對着越南三千一百萬人民偉大的人民戰爭的汪洋大海，除了自招滅頂之災，又能有什麼別的結果！

[illegible]只能是比侵朝戰爭更慘重而影響更深遠的失敗。

北京斥美戰爭冒險

聲明誓同各國人民一起支援越南 把美計劃粉碎在「升級」的過程中

指出針鋒相對鬥爭是對付美帝唯一辦法

【中國新聞社北京三日電】人民日報今天發表一篇題為「把美國戰爭冒險計劃粉碎在『逐步升級』過程中」的社論說，美帝國主義要在越南以至整個印度支那打一場局部戰爭，這是約翰遜七月二十八日講話公佈的，「以後會需要更多的部隊，並且將按照要求把他們派去。」這樣，約翰遜就為美國大量的地面部隊五萬，使美國在南越的侵略軍達到十二萬五千人。一次增兵如此之多，開創了美國侵越戰爭以來投開了閘門。

社論說，為了避免國內外輿論的反對和譴責，約翰遜裝作勢，要使人們相信美國採取這一新的冒險步驟，是迫不得已的，是經過慎重考慮的。麥克納馬拉去南越就地視察，白宮[illegible]這一周以來的頻繁會商，無一不是想造成這麼一種印象。其實，美國向南越大規模增兵的計劃，是早已定了的。而美帝國主義準備在越南幹的，也絕不是約翰遜所已經宣佈的這一些。正如

日本[illegible]在約[illegible]隱藏[illegible]況」[illegible]露尾[illegible]為了[illegible]越南[illegible]而且[illegible]

程，既表現了帝國主義不可改變的侵略本性，也反映了美國在越南日暮途窮的困境。由美國出錢出槍的「特種戰爭」，打了四年，徹底破產。依靠飛機軍艦、[illegible]決定立即向南越增派[illegible]不僅如此，他還宣佈[illegible]美印度支那戰爭打[illegible]局部戰爭，到執意要在此打地面戰爭，這一過

美軍放火燒村莊 百戶越南人受害

【美聯社峴港三日電】美海軍陸戰隊以打火機和噴火器，放火焚燒在峴港南約三哩的一個村莊。被燒毀的人家約一百戶。

陸戰隊對記者說，他們已奉命只要有狙擊手一響冷槍，就可以放火將那個地區的人家焚毀。據說，陸戰隊今天曾遭民軍狙擊手猛烈的射擊。

北越又擊落七美機 總數已達四三五架

【據新華社河內三日電】據此間今天下午公佈：八月二日，除義安、清化軍民擊落入侵美機四架外，南定市軍民也擊落入侵的美國噴氣式飛機兩架，擊傷多架。使從去年八月五日以來在越南北方被擊落的美國飛機總數達到四百三十四架。

【美聯社西貢三日電】美軍發言人說，F一○五雷公式機一架今天在飛行北越榮市以北三十哩時，被地面砲火擊落。推測駕駛員已斃命。

北京乒賽掀起高潮

中國男女乒隊今與朝日爭標

日本男隊與南越女隊分列第三

【本報北京三日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽團體賽第二階段獲得前名次的隊伍今日展開比賽，中國男隊和朝鮮男隊分別擊敗日本，雙雙取得男子團體賽冠軍最後決賽權。女子團體賽第三、四名，今晚亦已揭曉，來自抗美最前線的越南隊，獲得了第三名，朝鮮隊取得第四名。

今日的比賽，分上午和晚上舉行。獲得男子團體賽三組首名的中、朝、日三隊，今天舉行了頭兩場循環賽。結果，朝鮮隊在上午的比賽中，先以五比四擊敗日本；晚上比賽時，中國隊也勝日本隊五比○。日本隊兩戰兩敗，名列男子團體賽第三名。各勝一場的中朝男隊，今日晚上進行冠軍爭奪戰。

在決定女子團體賽第三、四名的比賽中，越南隊以臨危不懼、勇敢頑強的精神，在先失兩盤的不利形勢下，反敗為勝，以三比二擊敗了朝鮮隊，獲得本屆比賽女子團體賽的第三名。今日的比賽，競爭雖然激烈，但每場比賽都洋溢着友好和團結的氣氛。

晚上比賽進行中，黨和國家領導人周恩來、董必武、鄧小平、彭真等曾到場參觀了比賽。他們到達時，受到觀衆和各國選手的熱烈鼓掌歡迎。

毛主席劉主席接見法國務部長

毛澤東主席和劉少奇主席三日接見法國總統戴高樂將軍的特使、國務部長安德烈·馬爾羅先生（右二）。右一是法國駐中國大使呂西恩·佩耶。（新華社傳真照片）

北越聲明責美增兵南越 不管打多久也要獲最後勝利

重申四項主張 指出美利用聯合國干涉也行不通

【據新華社河內二日電】越南民主共和國政府今天發表聲明，強烈譴責美國政府大規模向越南南方增派軍隊，加強和擴大對越南的侵略戰爭。

聲明說，據約翰遜總統一九六五年七月二十八日的聲明，美國決定立即增派五萬名美國戰鬥部隊到越南南方，並且在必要時將再增派，同時還要求美國國會通過其它一些措施，以擴大對越南的侵略。這是美帝國主義採取的一個極其危險的新步驟，妄圖強化侵略越南南方的戰爭。加強用空軍對越南民主共和國進行的戰爭，使得已經嚴重的印度支那和東南亞局勢變得更加嚴重。

聲明說，為了欺騙美國人民和世界輿論，並為其大規模增派美軍來加強侵略越南作辯護，美國總統約翰遜使用了一些好聽的詞句，諸如保衛「和平」、「自由」、「正義」等等。他又重彈「無條件討論」的論調，並表示「隨時願意從戰場轉到會議桌上來」。

聲明說，他們的野心是長期分割越南，霸佔越南南方。實現其把越南南方變成為美國的新型殖民地和軍事基地，用以進攻越南民主共和國、威脅亞洲和世界和平的陰謀。

聲明指出，越南人民十分熱愛和平，但和平不能離開民族獨立。越南人民知道要有真正的和平，就必須有民族獨立；同時，為民族獨立而鬥爭也就是為保衛和平而鬥爭。越南人民絕對不容許美國侵略者破壞和平，踐踏自己國家的獨立、主權、統一和領土完整。越南民主共和國政府再一次揭露美國當局的「無條件討論」的欺騙手段，因為其實質是美帝國主義企圖迫使越南人民在美國的武力和侵略政策面前屈服的一個毒辣的陰謀。

越南民主共和國政府鄭重聲明：越南是一個統一的國家，越南民族是一個整體；美帝國主義侵略我們祖國越南，每個越南人都有抗美救國的義務。這是越南人民神聖不可侵犯的權利。全體越南人民，萬衆一心，堅決站在世界人民反對帝國主義和新老殖民主義、爭取和平、民族獨立、民主和社會進步鬥爭的最前線。不管美帝國主義增派十萬、二十萬或者更多的美軍，也不管需要戰鬥十年、二十年或更長的時間，越南人民都決心戰鬥，直到取得最後勝利。越南人民願為自己的自由和獨立，同時為各民族的自由、獨立和世界和平而戰鬥、犧牲。

聲明說，美國總統約翰遜談到了「體面的和平」。必須再一次說明，在過去十一年中，越南民主共和國政府曾多次提出合情合理的建議，以便在一九五四年日內瓦協議的基礎上，和平解決越南問題。對美國政府來說，「體面的和平」只有一條路，那就是嚴正履行一九五四年關於越南問題的日內瓦協議，承認越南民主共和國政府的四項主張。美國政府必須立即停止對越南民主共和國使用空軍進行的戰爭，必須完全停止對越南民主共和國的主權和安全的一切侵犯。美國政府必須立即停止對越南南方的侵略戰爭，必須從越南南方撤出美國的一切軍隊和武器，讓越南南方人民按照越南南方民族解放陣線的綱領自己解決自己的事務。此外，別無其他道路，哪怕是利用聯合國來干涉越南也行不通。越南南方民族解放陣線是越南南方人民的唯一真正代表——

聲明呼籲社會主義各國從各方面加強支持和援助越南人民的正義鬥爭；呼籲亞非各國政府嚴厲譴責美帝國主義對越南的侵略戰爭，揭露美帝國主義的一切假和平花招。世界上所有愛好和平的國家，積極支持越南人民的抗美救國事業，堅決反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策；呼籲全世界各國人民、各個團體和進步人士，更加有力和堅決地支持越南人民的愛國鬥爭，以一切形式和有效措施，堅決制止美帝國主義在越南的血腥罪行；呼籲美國人民堅決鬥爭，要求美國政府必須立即停止對越南的侵略戰爭，大力制止把美國青年送到越南充當砲灰。

聲明最後說，美帝國主義在強化和擴大侵略戰爭的道路上越滑下去，它就越要遭到更加慘重和可恥的失敗。越南人民團結一心，堅決戰鬥，並且得到社會主義國家和五大洲的朋友的同情和支持，一定能夠取得偉大的勝利。

盛傳阮高其將被擠下台 西貢又醞釀新風暴

阮文紹阮正詩阮高其爭權未已

軍委會定今開會 偽將領準備攤牌

【路透社西貢三日電】傳說南越軍事統治者之間的尖銳分歧，今天使這裏在政治上又飛揚着暴風雨來臨前夕的一片鳥雲。據說某些高級軍官盼望西貢恢復民政統治，使他們能夠全力與越共作戰。聽說其他軍事首要則很希望總理阮高其辭職。

南越的將領定於明天參加軍事指導委員會的會議，他們是這個執政機構的委員，主席是阮文紹。預料在這次會議上，將討論阮高其政府及他本人所擔任總理職位的前途。預料出席明天會議的某些重要軍事人物，將詢問阮高其是否打算繼續擔任他的空軍司令及總理之職。

據說某些將領對強軍第一軍司令阮正詩企圖在西貢擴大其影響力的行動表示不滿。阮正詩的總部設在峴港，他與北部順化地區的佛教領袖有密切聯繫。可靠方面人士今天稱：阮文紹曾否決了阮正詩提出的任命南越警察總監的建議。現任的陸戰隊司令范文柳為陸戰隊司令的繼任人選。如果「精銳」的陸戰隊的指揮權一旦落在范文柳的手上，就無異於使阮正詩在今後任何的政治風潮中都能夠掌握一張王牌。

檀島會議戰聲喧囂

美大員開會八小時擬定增兵細節

【美聯社檀香山三日電】美國高級軍官今天在這裏舉行八小時的秘密戰略會議，決定如何執行總統約翰遜大大增加美國在南越作戰軍力的命令。

參謀長聯席會議主席惠勒今天和美國駐太平洋的司令官們終日舉行秘密會議，擬訂約翰遜上週（二十八日）所宣佈增兵五萬人往南越的各項細節。和惠勒開會的有南越美軍司令威斯特摩蘭及太平洋美軍總司令夏普以及由華盛頓、珍珠港及西貢來的其他軍事專家們二十餘人。此次秘密會議是為增兵訂出時間表，以及運輸和兵力的配置等問題。

民，是乎要拉着我在美帝國主義的全世界一切遭受美國侵略、壓迫、控制和欺侮的人民。

社論說，約翰遜政府[illegible]一次戰鼓，就要吹奏一通「和平」伴奏曲，借以掩蓋它擴大戰爭的冒險行動，欺騙美國人民出錢賣命，並且捏造哪些政治掮客出來為它推銷和平騙局。但是，今天的美國人民，已經不是侵朝戰爭時候的美國人民；今天的世界，也不是十五年前的世界。在今天的世界上，已經有越來越多的人，從美帝國主義侵略越南戰爭的血淋淋的罪行中，越來越看清楚了約翰遜

社論指出，美帝國主義的所謂「和平」，所謂「談判」，究竟是什麼貨色。

社論指出，美帝國主義是不會放下屠刀，改惡從善的。對付如此窮兇極惡的侵略者，任何幻想，都只能助長它的兇焰，而唯一正確的辦法，就是以其人之道還治其人之身：兵來將擋，水來土掩，針鋒相對，進行鬥爭。只有把約翰遜政府擴大戰爭的冒險計劃，粉碎在它「逐步升級」的過程中，才能談得到恢復越南和印度支那的和平。

社論最後指出，越南人民神聖的反美救國鬥爭，具有偉大的歷史意義。這一鬥爭的徹底勝利，將成為第二次世界大戰以後世界形勢的又一個新的轉折點。越南人民正在為打敗美帝國主義的侵略戰爭，保衛亞洲和世界和平，作出最偉大的貢獻。在這場偉大鬥爭中，中國人民將同全世界革命人民一道，決盡自己最大的努力，支援越南人民，把美國侵略者擴大戰爭「逐步升級」的冒險計劃，粉碎在它「逐步升級」的過程中。

美軍砲彈錯向 南越偽軍遭殃

【法新社西貢三日電】這裏今天正式宣佈：美國第一七三空運旅在上週末的一次作戰中，美軍砲彈誤射方向錯誤，射死南越軍一名、傷兩名。美軍發言人稱：六枚砲彈，不慎射到距西貢以東六十公里邊和省由南越「政府軍」駐守的一處山邊。該發言人說：這些砲彈，本來要射向這座山的另一山腰，可是卻飛越山峯，落在西貢軍隊中間。

西貢周圍連遭襲擊 南越民軍殲敵五百

【法新社西貢三日電】南越民軍對西貢仍繼續不斷實行游擊戰，並將游擊活動範圍更加擴大，就在西貢的四週打擊「政府軍」及美軍的營地。

民軍在西貢南八十五公里猛和省猛烈攻擊西貢軍據點，然後撤退。他們在撤退前先用迫擊砲轟擊，以後分批進攻，到了守軍在飛機掩護下反擊時，即行撤退。民軍未進入據點，守軍的損失，據說初是「輕微」，後來「中等」。

民軍又侵襲朔莊的美國直升機基地，並向機場速度追擊砲彈七枚。直升機當時紛紛起飛逃避，美軍損失據說「甚輕」。

同時民軍南進在西貢北一百二十公里攻擊福隆省省會富平的前哨。到了飛機飛往該處轟炸，入夜即失去民軍蹤跡。據說守軍死傷「輕微」。

【路透社南越、德高三日電】南越「政府軍」部隊今天大規模空運到這與柬埔寨接壤的高原一帶，在激戰中的據點，解救當地駐軍。

由美國直升機運送的軍兵絡繹而來，以圖把圍攻德高的民軍驅走，德高被民軍不斷攻擊已達六個星期之久。

由十二個美軍率領的四百名實力雄厚的西貢地方軍，共有六十人陣死或受傷。其中兩名死者是美國人。

今天當如潮湧至前來營救的直升機飛抵越共據點時，南越「政府」守軍已停止在高地陣線以外巡邏，南越「政府」的旗幟也收起來了。

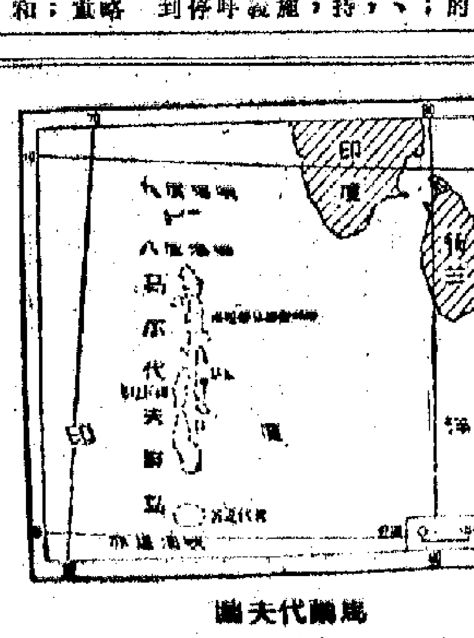
美加道文解圍戰役的人數，正式數字雖然沒有發表，相信兵員已超過五百人。德高在彼來古以西三十五哩，離柬埔寨邊境約七哩。從彼來古到柬埔寨的第十九號主要公路上，仍在政府軍手中的最後兩個據點，德高是其中之一。這個據點被攻佔之後，民軍即獲得一條重要的新運輸動脈，並且進一步擴展另一個高地據點。

【據新華社河內三日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方解放武裝力量七日粉碎了美偽軍在檳知和茶榮省進行的一次大規模「掃蕩」，殲敵一百七十一名，擊毀汽車七輛，擊落敵機一架。

【據新華社河內二日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方廣義省義德等三個縣的游擊隊在七月十日至二十日期間共殲滅敵人二百十一名（其中包括六十三名美國侵略者），擊落美國直升飛機一架。

中國承認馬爾代夫

劉主席周總理電賀馬爾代夫獨立



馬爾代夫島

【中國新聞社北京三日電】劉少奇主席、周恩來總理三日分別打電報給馬爾代夫蘇丹穆罕默德·法里德·狄迪和馬爾代夫首相易卜拉欣·納西爾，祝賀馬爾代夫獨立。

劉少奇主席在賀電中說，我代表中國人民並且以我個人的名義，向陛下和馬爾代夫人民致以熱烈的祝賀。

周恩來總理在電報中說，願馬爾代夫國家繁榮，人民幸福。中國人民在反對帝國主義和新老殖民主義、維護民族獨立和建設自己國家的事業中，取得成就。

外交部長陳毅三日也打電報給馬爾代夫外交大臣易卜拉欣·納西爾，通知他中國政府決定承認馬爾代夫。

禁核會勝利閉幕 美日反動派受挫

會議規模空前宏大 反美情緒高漲

援越抗美等決議在國際會一致通過

【新華社東京三日電】第十一屆禁止原子彈氫彈世界大會全體會議在取得巨大成功後今天下午宣布閉幕。

今天在東京小石川足球場舉行的這次會議，規模空前宏大，反對美帝國主義的情緒高漲。會場內外人山人海，巨大的運動場和看台上擠滿了來自日本全國的四萬五千名和平戰士。會場外還有很多人，聚精會神的聽取會內廣播。會場對面的樓上也站滿了人。

當來自五大洲、五十個國家和九個國際組織的一百七十一名外國代表登上主席台時，會場內外充滿了雷鳴般的掌聲。

日本共產黨中央委員會主席野坂參三，被大會主席團作為來賓介紹給到會代表時，全場立即響起了暴風雨般的經久不息的掌聲和歡呼聲。

野坂在主席台上向到會代表揮手致意。

下午五時，指導委員會副委員長小林徹宣布閉幕會議開始。他說：「這次閉幕會議是禁止原子彈氫彈運動史上最宏偉最重要的會議之一。」他接着說：「在這裏，我們聽到了為反對美帝國主義侵略而奮勇鬥爭的越南人民的怒吼聲。」

東京都和平委員會委員長閘部行藏代表主席團講話，強調這次大會取得的勝利。

外國代表印度尼西亞的蘇班德里約夫人、比利時的巴隆、阿拉爾等在大會上講話。

蘇班德里約夫人代表印度尼西亞人民衷心祝賀英勇的日本人民為世界大會取得輝煌勝利奠定了基礎。

她強調指出，只有對帝國主義和分裂主義採取堅決的立場才能贏得勝利。她說：「我們必須採取更加果敢堅決的態度，反對正在妄圖猖狂地用核武器進攻亞非人民的人類的敵人美帝國主義，必須更加激烈地開展這一鬥爭。」

她還強調指出，分裂分子正在替帝國主義的利益効勞。

南漢宸在大會致詞 全場報以熱烈鼓掌

中國團體捐款十萬元給日本禁氫協議會

巴隆、阿拉爾說：「美帝國主義正在加緊侵略活動，在這個時候，我們決不能放鬆我們的鬥爭。」

外國代表發言結束時，與會的日本人全體起立，向所有外國代表熱烈鼓掌，表示歡迎。

日本民主青年同盟書記長土屋善夫在會上發言，呼籲代表們為支援越南人民的鬥爭捐款。

日本禁止原子彈氫彈協議會常務理事廣田重道就昨天舉行的七十四個分組討論的結論作了簡短的報告；新日本婦女會事務局長小笠原貞子就今天各國代表在會議上的討論情況作了簡短報告。

日本山妙法寺教派法師佐藤行通在會上宣布了在這次世界大會期間，為救濟原子彈受害者募款的情況。

中國代表團副團長南漢宸在燈光照耀下的講壇上，代表中國八個人民團體把一筆十萬元（人民幣）的捐款交給禁止原子彈氫彈協議會代表……

全體會議最後一致通過了七個文件。

全體會議通過了國際會議上七月三十日通過的「關於加強國際統一行動的決議」、「關於越南，支持和加強聲援越南人民的鬥爭的決議」。國際會議上通過的「關於高舉鬥爭旗幟、加強相互支持」為題的決議，經過昨天分組會議的討論，稍微作了一些修改和補充，以「加強各國人民的相互支持，防止核戰爭，保衛世界和平」為題，在今天的全體會議上通過。這個決議號召全世界各國的戰鬥中的人民，在美帝國主義侵略和戰爭的形勢下，必須在反對帝國主義的侵略和戰爭政策，爭取和平和民族獨立而鬥爭的旗幟下，提高警惕，加強團結，加強共同行動和相互支持。

其餘四個文件是由日本代表團提出的決議草案，其中有「讓我們在禁止原子彈氫彈運動中大踏步前進，進一步加強統一行動」、「讓我們立即起來採取統一行動，粉碎日韓條約和不准成立東北亞軍事聯盟」、「抗議使用沖繩作為侵略越南的基地，確保歸還沖繩和小笠原群島」、「讓我們團結一致，為禁止核戰爭和全面禁止核武器的旗幟，加強救濟（原子彈）受害者運動」。

日本禁止原子彈氫彈協議會代表理事畑中政春致閉幕詞。他說：「第十一屆世界大會取得了輝煌的勝利。它把國際聲援加強到空前未有的水平，並且給予美日反動勢力以沉重的打擊。」

畑中說，「從今以後，日本禁止原子彈氫彈協議會的責任和任務將比過去更大了。讓我們站起來，決不為任何沖斷或詭詐所嚇倒，把決議付諸實施。重要的是行動，只有行動。」

畑中致詞完畢的時候，全場起立，在人們揮舞着旗幟齊聲高唱「不許使用原子彈」、「把沖繩還給我們」的歌聲中，全體會議閉幕。

美機三十二架由沖繩移板付

日本社會黨指出陰謀 美機圖自板付炸南越

【法新社東京三日電】美國空軍第五大隊宣佈，C一三〇運輸機三十架及HU一六救生機兩架，今天已由沖繩島地移至日本九州的板付基地。

公報說，這批飛機由那霸及嘉手納兩基地移至板付，是「為了避免颱風」，一俟颱風消逝，即飛返原地。

日本社會黨發言人提出批評，指責美國意欲分批將飛機移至板付，然後從日本起飛轟炸北越及南越的民軍據點。

發言人說，該黨將本週舉行的議會，在國會內就這事提出質問。前些時，美機由沖繩越海轟炸南越，以及打算把三十架B五二機由關島移至板付，社會黨均曾在國會向政府提出質問。

結束在日本演出 中國歌舞團回國

【據新華社東京二日電】中國民族歌舞團滿載着日本人民對中國人民的友誼今天中午乘飛機離開東京回國。

前往機場歡送的有日本共產黨中央委員會書記處書記岡本博之、日本文化交流協會常任理事、著名話劇演員杉村春子、東京勤勞者音樂協議會主席岡本弘、日本勤勞者音樂協議會事務局長收野弘之和音樂舞蹈界著名人士及音樂舞蹈愛好者一百多人。

中國民族歌舞團一行五十二人是在六月四日到達日本進行訪問演出的。

中共中央昨宴艾地

劉主席周總理鄧小平等出席宴會

兩黨祝願反帝反修取得更大勝利

【新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎迪·努·艾地主席和出席宴會的印度尼西亞共產黨代表團全體同志。

中共中央副主席劉少奇、周恩來，總書記鄧小平等同志出席了宴會。

劉少奇同志和艾地同志在宴會上致詞。他們祝中國共產黨和印度尼西亞共產黨的親密關係進一步發展，兩國人民的友好關係進一步發展，兩黨和兩國人民反對帝國主義、現代修正主義和現代教條主義的鬥爭取得更大的勝利。

出席宴會的印度尼西亞共產黨代表團成員有：中央委員、中央書記處成員、中央國際部部長克雷當·蘇皮特，中央委員、中央書記處成員約斯蘭·卡馬魯丁，中央委員、中央檢查委員會成員西斯瓦尼，印度尼西亞「人民日報」記者安瓦尼·達斯里等同志。正在北京的印度尼西亞共產黨中央政治局委員、中央書記處副總書記佐索赫達同志，也出席了宴會。

出席宴會作陪的，還有中共中央政治局委員彭真、陳毅、李先念、譚震林，政治局候補委員陸定一、康生、薄一波，中央書記處書記李雪峯，候補書記楊尚昆，中央候補委員羅貴波、趙毅敏，以及中共中央機關負責工作人員。

李宗仁夫婦在京郊十三陵參觀

李宗仁先生和夫人郭德潔女士，以及程思遠先生等，最近在北京郊區十三陵參觀。這是李宗仁先生在長陵的祾恩殿前留影。（新華社傳真照片）

本報特稿

美帝「特種戰爭」的徹底失敗

——同台灣國民黨官兵談越南人民反美鬥爭

狂妄的計劃 慘重的失敗

美帝國主義侵略魔爪伸到哪裏，就遭到哪裏人民的堅決反抗。它侵略南越，激起了越南南方人民的堅決抵抗。美帝國主義在侵朝戰爭中吃了大虧之後，便力圖尋找一種自己不死人而又能鎮壓民族解放運動的辦法。它費盡心機，最後想出了一種所謂「特種戰爭」。這就是美國出錢、出槍，由美國派軍事「顧問」，驅使南越偽軍替它屠殺南越人民。美帝國主義對它的這個「發明」十分得意。從一九六一年七月起，即把南越當作「特種戰爭」的試驗場。當時的美國副總統約翰遜到南越活動時，發表了一個實際上是軍事條約的「聯合聲明」，為美國派遣「特種部隊」到南越打「特種戰爭」開闢了道路。接着，美帝國主義又派「反游擊戰專家」、美國加里福尼亞史坦福研究所主任斯特利和當時美國總統特別軍事顧問的泰勒先後去南越「考察」，制定了一個「斯特利—泰勒」計劃，美帝狂妄地叫囂要在十八個月內「平定」南越，真是張牙舞爪，不可一世。

十八個月過去了，美國不但沒有能「平定」南越，相反地，南越人民武裝越戰越強。臭名遠揚的「斯特利—泰勒」計劃徹底破產了。於是，美國國防部長麥克納馬拉和參謀長聯席會議主席泰勒到南越「緊急調查」，制定了「麥克納馬拉—阮慶計劃」，無可奈何地把「速戰速勝」的戰略改成了「重點進攻」戰略。

回想在中國的解放戰爭時期，美蔣集團也曾經狂妄地叫囂，要在六個月內消滅中國人民解放軍，但是，曾幾何時，美蔣反動派的「全面進攻」被迫改為「重點進攻」，隨之而來的是蔣軍的總崩潰。今天美帝國主義在南越的遭遇與它當年在中國大陸的遭遇是何等相似。

敗軍之將又夾尾而逃

美帝國主義為了推行它的「重點進攻」戰略，派泰勒到西貢擔任「大使」，這個在朝鮮戰場上的朝中人民手下敗將，跑到南越不但無法挽回美帝國主義的敗局，並且日子越來越不好過，越來越搞得焦頭爛額，最後終於在今年的七月不得不向美國總統約翰遜「辭職」，夾起尾巴，溜回美國去。

美帝國主義在南越打了幾年「特種戰爭」，投入了幾十億美元，幾十萬噸武器裝備，派遣幾萬名軍事人員，指揮着數十萬南越偽軍替它賣命。結果怎樣呢？「速戰速勝」戰略失敗了，「重點進攻」戰略失敗了，「南北推進計劃」等等，也都已一一完蛋了。

就在這一時期，南越人民武裝在鬥爭中得到鍛鍊，迅速發展壯大，連續取得了一個比一個更大的勝利。今天，南越人民武裝力量已經成為一支包括主力部隊、地方部隊、游擊隊和民兵在內的強大的武裝力量。他們已經從游擊戰進入了運動戰、攻堅戰，主動地、大規模地出擊。侵略成性的美帝國主義不甘心失敗，索性撕掉「顧問」、「教官」等假面具，不斷增派地面部隊，直接參加侵略戰爭。這樣，美帝國主義幾年來大吹大擂的所謂「特種戰爭」，就變成了「徹底破產」。

侵略者處處被動挨打

美帝國主義在南越的侵略戰爭愈打愈糟，而它並不肯認輸，死賴在南越不走，它從來是「不見棺材不流淚」的。現在，美帝國主義在南越已處於無時不受打擊、無處不受打擊的困境。盡管有成千軍警守衛、有層層鐵絲網包圍的機場、兵營，也逃不脫人民武裝的突然襲擊，連美國侵略者在南越的老巢西貢「大使館」也挨了大炸彈……

美帝國主義侵略者輸定了

……

越南「人民報」評論指出 鐵托夏斯特里充美幫兇

鐵托獻計製造假和平 美國賞給他大宗糧食

【據新華社河內二日電】越南「人民報」一日發表評論，痛斥支持美國侵越戰爭的人們為美帝國主義充當幫兇。

「人民報」這篇題為「信使」的評論說，有些人同美帝國主義站在一邊，他們像小丑一樣到處奔波，推銷美國「無條件討論」解決越南問題的欺騙勾當。在這些推銷員和「信使」當中，為首的一個，而且在幫助美國侵略越南方面起最賣勁的作用的一個，是哈里曼·鐵托，其次是鐵托，還有印度的某些領導人，如夏斯特里先生。

評論說，在過去幾天中，緊接着約翰遜下令向南越增派美國作戰部隊五萬人，並且說了一些「和平談判」的假話之後，鐵托和夏斯特里再一次聚會在一起討論了越南問題。

評論說，關於鐵托和夏斯特里會晤的情況也值得一提。七月二十六日，美國總統約翰遜特使哈里曼抵達南斯拉夫。據外國消息報道，哈里曼在七月二十七、二十八日同鐵托舉行了兩天的會談，七月二十八日，夏斯特里到達南斯拉夫，到七月三十日為止同鐵托會談了兩天。次日，哈里曼再度同鐵托舉行了第二次會談。這的確是精心安排的。

評論指出，今年三月，當美帝國主義及其走狗陷在越南的泥沼裏動彈不得的時候，鐵托寫信給約翰遜，幫助他尋找「和平解決」越南問題的辦法，並建議他舉行「沒有先決條件的討論」。這些建議得到約翰遜的讚賞，約翰遜給予獻策者的報酬不小：價值一千八百萬美元的剩餘糧食。

印向蘇購潛艇 派員赴蘇洽談

【路透社新德里三日電】印度國防部長恰范，今天在此地說，印度現正建議向蘇聯購買潛艇六艘。印度代表團即將起程赴莫斯科，完成這筆交易。記者在招待會上詢問，西方是否拒絕以潛艇售給印度？恰范說他在去年到英國，正是為進行這件事，但現在他已開始與蘇聯交涉這件事，這正表示和英國的商談已告失敗。

鐵托集團向美獻媚 說美在越不會失敗

鐵托的「戰鬥報」無恥地吹捧約翰遜的聲明

【新華社北京三日電】貝爾格萊德消息：南斯拉夫鐵托集團的機關報「戰鬥報」七月三十一日公然為美國侵略政策辯護，吹捧約翰遜七月二十八日的聲明，斷言美國對南越的武裝干涉不會遭到失敗。

這家報紙的記者發自華盛頓的一篇報道閉眼不看美國擴大侵越戰爭的事實，硬說約翰遜政府決定把美國侵略南越的兵力增加到十二萬五千人的步驟，「甚至受到了昨天還在批評約翰遜對越南的政策的那些人的歡迎」。它說，「總統選擇了記者招待會這一講壇，在宣布決定增派五萬兵力的同時，呼籲和平解決衝突，並表示準備在會議桌旁舉行會談。美國絕大多數報紙毫不含糊地表明，約翰遜通過巧妙的措施，再次把握住了輿論，得到了此間形成輿論的那些基本因素的支持。」

「戰鬥報」攻擊越南南方民族解放陣線和中華人民共和國在越南問題上所堅持的正確立場，同時為約翰遜在聲明中玩弄的反革命兩手策略捧場叫好，說它是約翰遜「目前唯一能夠奉行的路線」。它胡說什麼……

贊比亞農展會開幕 中國館受觀衆稱讚

贊比亞幾位部長說中國館最吸引人

【據新華社盧薩卡三十一日電】贊比亞農業展覽會今天下午在這裏開幕。

贊比亞共和國總統卡翁達主持了開幕式，出席開幕式的有副總統卡曼加和內閣部長們，以及正在這裏訪問的埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世。中國駐贊比亞大使館臨時代辦和其他國家的使節也出席了開幕式。

中國和其他一些國家也參加了這個展覽會。中國館佔地五百平方米，共有一千多種展品，其中包括輕工業品、紡織品、手工藝品以及關於中國人民公社和重工業建設的許多圖片。

贊比亞的幾位部長參觀了中國館。他們稱讚中國館是最吸引人的一個展覽館。

贊比亞和其他非洲國家的人民以及其他國家的參觀者川流不息地前往參觀中國館。他們十分稱讚中國在建設方面所取得的巨大成就和中國精美的展品。

阿尤布揭露美訛詐

強調巴基斯坦決維護本國主權 絕不會以犧牲自由去謀求外援

【據新華社卡拉奇一日電】巴基斯坦總統阿尤布今天晚上向全國發表廣播演說時指出：國家經濟的發展和繁榮十分重要，但是居首要地位的是國家的安全與獨立。

阿尤布總統在他的演說中談到美國一面推銷給巴基斯坦的「援助」，一面建議同巴基斯坦討論「其他問題」。他指出，「其他問題」屬於政治範疇。

阿尤布說：「我曾經十分清楚地表明，經濟援助是一回事，各國為了發展而爭取自由，但是它們不會以犧牲自由去謀求發展。」

阿尤布說：「作為一個獨立國，我們有權利使我們同我們的鄰國關係正常化。」「我們不容許這種權利遭到損害，我曾經說過，我們是在尋找朋友而不是尋找主子，就是從這個意義上來說的。」

他說，但是一些西方國家認為巴基斯坦使自己同鄰國的關係正常化，保持同鄰國的友好的努力是不能容許的。

阿尤布說：「我們政策的基本目標是加強經濟活力和減少對外援的依靠」。

阿尤布說，巴基斯坦公衆對政府的立場的支持和全國各地普遍看法的完全一致顯示了全國人民毅然決然要作為自由和獨立自主的人民光榮而幸福地生活的堅定意志。

中朝科學合作 執行計劃簽字

【新華社平壤三十日電】中朝兩國科學院科學合作一九六五年度執行計劃，今天在平壤簽字。

中國科學院副院長吳有訓和朝鮮科學院副院長金斗煥分別在計劃書上簽字。

出席簽字儀式的，中國方面有：中國科學院代表團成員，中國駐朝鮮大使館臨時代辦；朝鮮方面有：朝鮮科學院院長、副院長，社會科學院副院長，對外文化聯絡委員會副委員長等。

蘭州蜜瓜上市 開始運銷各地

【據新華社蘭州三十日電】全國聞名的蘭州白蘭瓜（又名蘭州蜜瓜）已經上市，開始向北京、內蒙古、西寧等省市運銷。

縱橫談

為美騙局奔走枉作小人

施君玉

……

兜售侵越騙人貨色 哈里曼談訪蘇印象

認為蘇聯對越局願搞「和談」

【法新社倫敦三日電】美國巡迴大使哈里曼……

哈里曼在機場對記者說：對於南越戰事，……

烏干達總理在印 將縮短訪問行程

夏斯特里對此「感到遺憾」

【路透社新德里三日電】這裏官方人士今日說，烏干達總理奧博特博士，把他在印度的國事訪問行程縮短了三天。

官方人士說，奧博特將於本星期六離印，而原定的日期是下星期二（八月十日）的。

與奧博特博士隨行人員沒有說明這次訪問何以會縮短日期。他們是在八月一日抵印的。印度總理夏斯特里昨晚在宴請奧博特時說：「我對於閣下此次縮短行程，感到遺憾。」

兩月來黃金繼續外流 英儲備減七千萬鎊

存底總共只有九億四千七百萬鎊了

【路透社倫敦三日電】英國財政部今天宣佈，七月份英國黃金和可兌換貨幣儲備，減少了二千四百萬英鎊，存底共有九億四千七百萬英鎊。六月份的英鎊存額……

美在菲基地被搶劫 俱樂部失款十七萬

是一名前美國憲兵率領十匪徒所為

西貢懸徵死亡軍人的遺孀寡婦抓女人入伍

泰國 [illegible]

菲律賓 [illegible]

南越 [illegible]

新加坡 [illegible]

通鑑故事新譯

救時宰相與伴食宰相

申君

開元三年㊀，秦州都督㊁，以盧懷慎清謹儉素，不營資產，雖貴為卿相，所得俸賜，隨散親舊，妻子不免飢寒，所居不蔽風雨。姚崇嘗有子喪，謁告㊅十餘日，政事委積，懷慎不能決，惶恐入謝於上。上曰：「朕以天下事委姚崇，以卿坐鎮雅俗耳。」崇既出，須臾裁決俱盡，頗有得色，顧謂紫微舍人齊澣曰：「余為相，可比何人？」澣未對。崇曰：「何如管、晏㊇？」澣曰：「管、晏之法，雖不能施於後，猶能沒身。公所為法，隨復更之，似不及也。」崇曰：「然則竟如何？」澣曰：「公可謂救時之相耳。」崇喜，投筆曰：「救時之相，豈易得乎？」懷慎與崇同為相，自以才不及崇，每事推之。時人謂之「伴食宰相㊈」。

【註解】㊀開元三年：公元七一五年。開元是唐玄宗李隆基的年號之一。㊁正月癸卯：陰曆正月二十日。㊂檢校：唐代從六部員外郎以上都有加銜檢校官；凡是檢校某官，它的地位高於某官。㊃吏部尚書：唐代最高官吏銓選等事務的機關──吏部的長官。㊄黃門監：唐代門下省（負責審議的最高政務機構）的長官叫侍中；玄宗開元年間一度改門下省為黃門省，侍中為監。㊅謁告：告假。㊆紫微舍人：玄宗初年一度把中書省（負責決策的最高政務機構）改為紫微省；舍人是這個機構的屬官。當時，姚崇以紫微令（紫微省長官）執行宰相職務。㊇管、晏：管夷吾、晏嬰都是春秋時齊國的賢相。㊈伴食宰相：唐代宰相們在中書省辦公，照例一同進餐，所以當時的人這樣形容盧懷慎，說他只是陪着吃吃飯而已。

【說明】這則記述，用襯托對比的手法，介紹了玄宗初年兩個宰相的不同風格以及他們各自的優缺點。在玄宗開元年間，唐王朝還處於上升時期，社會經濟呈現出繁榮的景象；而另方面卻孕育着極其深刻的危機，主要是統治集團的生活越來越奢侈腐化，官僚地主們集中財富、兼併土地的現象越來越嚴重。在這樣一個情況下，盧懷慎的清儉儉素、不營資產的作風是難能可貴的。文章首先就這一點對他加以讚美，接着把他在宰相職位上竟毫無作為的事實也作了具體描述，從這裏自然地引出了與他同時任宰相的姚崇。姚崇是玄宗朝一個有才幹的宰相；但是，他也只在政治上採取了些點點滴滴的臨時性的改革措施，並沒有能針對當時的主要問題提出一套解決辦法，結果在玄宗後期隨着各方面危機的總爆發，唐王朝就由興盛走上了衰落的道路。因此，文章寫到姚崇時，一面用盧懷慎襯出他的政治才能，一面通過他同齊澣的一段對話也點出了他的缺點。最後，文章在結尾處再迴轉筆鋒來寫盧懷慎，進一步使兩人形成對照，顯得餘韻悠長，神完意足。從全篇看來，行文錯綜變換，把對盧、姚兩人的描寫，穿插、融合在一起，使彼此襯映，長短互見，人物的性格因而更加突出。

【譯文】盧懷慎在開元三年七月二十日被任命為檢校吏部尚書，兼黃門監。他為人清廉謹慎，節儉樸素，從不經營田財產業，雖然官做得很大，可是把得到的薪俸、賞賜隨手散給親戚故舊，自己的妻子倒不免受凍挨餓，所住的房屋也破舊到不能抵擋風雨。

一次，姚崇因為兒子死去，請了十幾天的假。在這期間，積壓了一大堆政務，盧懷慎不能處理，惶恐地入宮向玄宗謝罪。玄宗說：「我把國家的事情委託給了姚崇，只借重你的聲望對各方面起個坐鎮作用罷了。」姚崇銷假後，不多一會就把積壓下來的事務全部處理完畢。他很有點洋洋自得，回頭問紫微舍人齊澣：「我做宰相，比得上誰？」齊澣還沒有回答，他又問：「比起管夷吾、晏嬰來，怎樣？」齊澣說：「管、晏的一套政策措施，雖然不能在後世施行，但在他們的生前總還可以始終貫徹。您所制定的呢，隨推行隨變更，似乎比不上吧。」姚崇再問：「那麼，究竟怎樣？」齊澣答：「可以說，您不過是一個救時的宰相罷了。」姚崇高興得把筆一丟，說道：「得一個救時的宰相，又談何容易呢！」盧懷慎與姚崇一同擔任宰相，自以為才能趕不上姚崇，遇事都推讓姚崇處理。當時的人把他叫做「伴食宰相」。

文采

從「柳」說到詩化的詞匯

亞光

偶讀隋代無名氏的「送別」詩：「楊柳青青著地垂，楊花漫漫攪天飛；柳條折盡花飛盡，借問行人歸不歸。」不禁聯想起詩化的詞匯問題。現在再引兩首唐人詩：

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新；勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。

閨中少婦不知愁，春日凝粧上翠樓；忽見陌頭楊柳色，悔教夫壻覓封侯。

這些詩都沒有使用什麼典故，卻是來自生活的語言，但它卻使人獲得豐富的想像，明朗不晦，而不是簡單平淡。應該注意到這些詩都寫了「柳」。單是這個「柳」就很富於典型性，古人是把它與春天、游子、別離以至邊塞生活等等，連繫在一起的。「柳」成為詩化的語言，有它的過程。我們不妨探索一下：「小雅．采薇」有「昔我往矣，楊柳依依」，古詩十九首又有「青青河畔草，鬱鬱園中柳」，柳在那時就逐步進入人們的生活中，但然地在詩中出現。「三輔黃圖」說：「灞橋在長安東，跨水作橋，漢人送客至此橋，折柳贈別。」可見柳和游子已密切地締結了關係。到北朝出現了「折楊柳歌辭」，「上馬不捉鞭，反折楊柳枝。蹀座吹長笛，愁殺行客兒。」「遙看孟津河，楊柳鬱婆娑。我是虜家兒，不解漢兒歌。」描寫一個女子與遠人惜別的情景，進一步凝鑄了「柳」的典型性。這以後，「柳」即在詩中大量出現，成為最富於勝想的詩情畫意的典型之一。它是生活的語言，也是詩化的語言。

從「柳」可以談到其他，如：

秦時明月漢時關，萬里長征人未還；但使龍城飛將在，不教胡馬度陰山。

黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山；羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。

新豐美酒斗十千，咸陽游俠多少年；相逢意氣為君飲，繫馬高樓垂柳邊。

寒雨連江夜入吳，平明送客楚山孤；洛陽親友如相問，一片冰心在玉壺。

應該注意到這些詩所寫的「關」、「山」、「月」、「馬」、「笛」、「酒」、「雨」等，它們都是從古人的生活感受而進入了詩，成為富於典型性的詩化的詞匯。特別是上面所舉的王昌齡「從軍行」，從秦、漢到唐代，在邊塞生活上，這個「月」，這個「關」，這個「山」，正不知積累了多少征人的生活史，因此這首詩被歌唱出來，就產生了非常形象而典型的邊塞生活的聯想。唐人詩中的「葡萄美酒夜光杯」、「借問酒家何處有」、「李白斗酒詩百篇」，都不過是普通的酒；「江雨霏霏江草齊」、「清明時節雨紛紛」、「秋雨梧桐葉落時」，都不過是普通的雨，然而它們在詩中卻是那樣耐人尋味。

瑣瑣碎碎地談到「柳」和其他，目的在說明什麼問題呢？這是說，詩最需要的是來自生活的詩化的語言。

許多人研討過詩歌用典故好不好，歌用典故好還是白描的好。當然，詩歌可以適當運用典故。為了要用概括的詞句表達複雜的思想感情和人物形象，往往需要借助於典故來達到精煉概括、引古喻今的目的。但是，詩歌主要是白描，大概是指摒除典故，要用淺顯明白的詞匯來表達一切。但是，這需要作一個補充，不能籠統地提出淺顯明白。因為盡管寫得淺顯明白，如果不講究語言的豐富性和形象性，就流於簡單平淡，味同嚼蠟。一切文學作品都是語言的藝術，詩歌尤其如此，這就不能不牽涉到什麼是詩化的語言問題。

詩化的詞匯，是否在生活語言之外，另有一種專為詩歌服務的詞匯呢？那樣特殊的詞匯不是絕對沒有的，例如「玉筯」等於眼淚，「鴻雁」等於書信，「芙蓉」等於羽帳之類，在性質上頗為近似用典，但與用典又不盡……

巧思

蕭拾

藝術構思是重要的，所謂千錘百煉就包括構思過程。有人說「打起黃鶯兒，莫教枝上啼；啼時驚妾夢，不得到遼西」一詩，不能增字，也不能增意。這是對的，但未說到關鍵。此詩之妙，在於巧思，把日常閨中念遠之情，通過驚啼破夢來反映，不落窠臼，反而含蓄，餘味無窮。要達到這境界，就得在構思上用功夫。

李白寫的「峨眉山月歌」：「峨眉山月半輪秋，影入平羌江水流；夜發清溪向三峽，思君不見下渝州。」看來有一串地名：峨眉山、平羌江（即青衣江）、清溪（即清溪驛）、三峽、渝州等等，但令人讀起來却毫無堆砌之感，反而覺得另有情趣。其中秘訣在於構思之妙。李白這首詩題為「峨眉山月歌」，意在對月懷人。「思君」千里，身在峨眉，而水遠山長難得見面，因此就用一連串山山水水來反映懷遠之情，秋夜峨眉山的明月，是高遠清澈的，把他的情意托明月帶到遙遠的地方去吧，越過兩山流水到渝州，讓對方知道她月夜「思君」之切。李白以秋、影、發、思幾個字來聯繫地名，一點不露痕跡，渾圓一體，這就是要以巧思來達到。

淺析蘇軾的「赤壁懷古」

吳學文

這首「念奴嬌」詞是蘇軾被貶謫黃州後，曾遊赤壁之戰的赤壁（黃州城外的赤鼻磯），有感於周瑜大軍，遂於憑弔之餘，撫寫自己功業無成而白髮已生，抒自己……（八冊）。

詞的開始，「大江東去，浪淘盡千古風流人物」，寫詩人泛舟遊赤壁，看到長江浩浩蕩蕩地東流，想起千百年前長江，正如現今一樣奔流不休，很自然地會產生所謂年華易逝的感喟：特別聯想到傳說中的三國交兵、人才薈集的地方，曾有過多少英雄豪傑於此施展才能，而於今又何在呢？不正隨着江水流去一般消逝了嗎？所以詞的開始，既寫景又抒情，不但有懷古的意味，也含有自傷的成份。（作者也將給江浪淘去！）同時，這樣的開始，既呼應了懷古的點題，也為以後寫赤壁寫三國周郎的伏筆，為赤壁創造聲勢，也為英雄人物周瑜的出場創造氣氛。緊接着，寫上「故壘西邊，人道是三國周郎赤壁」，這三個詞兒，適用時代、人物、地點，把歷史上赤壁之戰的景象重現……

[illegible]

歇後語入詩

志衡

歇後語入詩究竟好不好，要回答這個問題，先得弄清前人用以入詩的是些什麼樣的歇後語。

歇後語是一個籠統的名稱，如果細分起來，它大致有兩種不盡相同的結構形式。一種歇後語是由譬喻和解釋兩個部份組成的，因而也有人把它叫做譬解語。例如：

老鼠過街——人人喊打

千里送鵝毛——禮輕情意重

外甥打燈籠——照舅（舊）

棺材出殯——目（木）中無人

上面是譬喻，下面是解釋；通常只要說出譬喻部份，而將解釋部份隱蔽起來。作為一種修辭手段，譬解語如果運用得當，的確可以增強作品的風趣和幽默之感。不過因為絕大多數的譬解語都來自民間，雖然在口頭上流傳很廣，但前人用以入詩的畢竟極為少見，這裏姑置不論。

經常用以入詩的歇後語，實際上是截尾語。前人會有不熟讀經得的，取經傳中的現成句子，截其尾而留其頭，用來作為某種事物的代稱，這就是截尾語。例如：

「尚書」中有「友於兄弟」之句，因而用「友於」代「兄弟」──如杜甫詩句「友於皆挺拔」、「山鳥山花吾友於」。

「尚書」中有「貽厥子孫」之句，因而用「貽厥」代「子孫」；如韓愈詩句「謂貽厥無基址」。

「詩經」中有「日居月諸」……

[illegible]

讀詩札記

瞿秋白的「街頭集」

葉蘗

[illegible]

誤讀與誤用舉例

庶無虞

[illegible]

廣州軍民盛大聯歡

民兵舉行軍事表演

陶鑄陳郁黃永勝等出席並觀看

曾生號召百倍警惕打擊侵略者

【新華社北京三日電】各地連日舉行盛大聯歡活動和擁軍優屬活動，熱烈慶祝中國人民解放軍建軍三十八周年。

各地的活動「八一」前夕就已陸續展開。首都在七月三十日、三十一日就先後舉行了盛大的擁軍優屬晚會和軍民聯歡晚會。許多區、縣節日前夕也先後舉行了聯歡會和慰問部隊等活動，舉辦了電影晚會和其它文藝演出會，招待駐軍指戰員、革命軍人家屬和革命烈士家屬、復員退伍軍人和民兵，向他們表示節日的慰問和祝賀。各區、縣還普遍檢查了優撫工作和安置復員退伍軍人工作。

福建前線各地人民歡度節日。地處南海前線的廣州，七月三十一日和八月一日，分別舉行了盛大軍民聯歡和民兵軍事表演，歡慶建軍節。中共中央中南局、廣東省和廣州市黨、政府和軍隊的負責人陶鑄、陳郁、黃永勝、王首道、李一清、吳芝圃、趙紫陽、林李明、……分別參加……

廈門市各界人民和駐軍一千多人的慶祝大會。八一前夕分別舉行了……南平等城市各界人民歡度「八一」和擁軍優屬活動也很熱烈。福州在舉行盛大聯歡會的同時，還派出歌舞團、……劇團，深入前沿陣地、……

海前線的廣大指戰員歡度節日的慰問和深切的敬意。他說，面對着美帝國主義瘋狂擴大侵略越南戰爭的嚴重挑釁，我們一定要更加百倍警惕，同解放軍一起，堅決加強準備，為保衛祖國，為援越抗美，隨時準備狠狠打擊侵略者。

節日前夕，廣東省各界人民還組織了……

[illegible]

陽江興建排澇運河

龍川發展草菇種植

中山推廣電動脫粒機 南海增產

興寧梅縣等縣早稻收割大忙

約翰遜為何求助「和平經」？

浩

[illegible]

女醫生「下馬看花」

本報駐北京記者 唐璞

下馬看花感受多

農村兒童很可愛

在農家設立診所

擬氏六十度以外

[illegible]

離開水塘區 越過大帽山
老虎昨出現八鄉
打石湖村民聽到虎嘯又見虎眼發光
軍警出動搜索多時卻只發現一些獸跡

【本報訊】老虎離開葵涌城門水塘，於昨晨在元朗八鄉出現，多人目睹，且聞牠在吼嘯。粉嶺、八鄉派軍警卅餘人去找尋，搜索一個多小時，均未曾發現。

發現虎蹤之處是八鄉打石湖村之打石湖山。最初發現的是打石湖村村民謝合輝。謝是個菜農，四十三歲。他前晚與友人林洪波、陳木泉到[illegible]打麻將，回家時已是凌晨三時許，謝耳畔隱約聞得「胡胡」之聲，山風送來，其聲音低沉。謝以為是普通山林動物的叫聲，不予理會。後來，陳木泉便與謝、林分手，自去訪友。

謝、林二人摸着黑，回到打石湖菜站，見砲樓看更人鄧官發，將剛才異聲說給鄧聽，鄧也說，早些時候亦聞此異聲。陳木泉訪友後，回到菜站，談起此事，陳說，他看過馬戲團老虎，聽過虎聲，這叫聲正是虎聲。四人談論之際，耳畔又傳來「胡胡」之聲，且甚近。

四人商量之後，各自回家取電筒，四支電筒照射下，粉錦公路旁，小石橋對上的山腰，謝的五百呎射程的裝新電池的電筒，照出一雙電筒般大、發出青光的東西，凝着不動，閃閃生光，繼又聞得「胡胡」之聲，連續三起，眾人斷定那是老虎，或者是別的猛獸。

鄧官發隨後走到一個朋友處，欲取獵槍。他的朋友叫郭瑞南，在打石湖村開農場，已申請了獵槍，但獵槍卻未到手。一時許，獵槍拿不到，虎打不成，鄧就走到公路，搭車報警。那裏到八鄉警署，約需時十分鐘。

謝、林、陳三人見鄧拿不到獵槍，各自回家睡覺。據謝說，他在床上仍聞嘯聲。昨晨見虎蹤。又據陳木泉之妻吳清蘭說，昨晨二時許，她在酣睡中突被一陣「胡胡」之聲吵醒。其聲低沉，聽得很清楚。她說，她被那聲音嚇得發抖，噤聲不響。也不知聽得多少聲，她覺得害怕，就把門窗全部關閉，以防意外。

警方聞訊，晨四時許，派人到場調查。據說，約五點多鐘之時，警方人員也曾聽得虎嘯。

至昨日下午二時四十五分，八鄉、粉嶺分別派出軍警卅餘人，包括一個幫辦，兩個副幫辦，廓爾喀兵，巴基斯坦醫員等，帶備老虎槍、卡賓槍到打石湖山搜索。據警方人員說，至下午四時左右，無所發現，約四點半鐘，全體收隊。他們將於今晨零時再到打石湖村觀察。

又據該地鄉民說，這些軍警人員昨天在打石湖山發現了獸類留下的痕跡，曾用槍插地為記。

又有一說，昨晨七時許，有人曾見老虎橫過山腰，向烈祖觀音廟方面走去。那裏茅草高且密，且有數條草坑。

打石湖村在大帽山腳下粉錦公路旁，有數十農戶，多以耕種為生，十八號巴士可達，從八鄉警署到那裏，車行約十分鐘，打石湖山就在打石湖村對面，兩者只隔一條公路，山下有數間農戶，山不怎麼高，林也不怎麼密，約高六百呎左右，攀過山背，就是烈祖，那裏茅草甚高。

據一般估計，那老虎多是循葵涌水塘，從大帽山闖來的。

警方聞訊出動，搜索多時，未見老虎，只好收隊。（本報攝）

「我睇見隻老虎眼睛有咁大！」發現老虎的打石湖村村民謝合輝說。（本報攝）

業餘獵人函當局 提出捉老虎計劃
擬聯合五十至百人展開大搜捕

【本報訊】本港一批業餘獵人，對新界那仍未被捉到的老虎，仍感極大興趣。他們計劃在軍警圍捕無結果之後，與港九其他獵人一起搜捕，並擬申請臨時無線電牌照，攜帶無線電聯絡設備，佈設陷阱捕老虎。有關人士已分別致函港府警務處長、鄉政司及農漁處長，提出要求及詢問有關辦法。

獵人之一、北極洋行總經理錢友邦透露，他們的初步計劃是，他們準備聯合五十至一百名有槍牌的狩獵人士，各人分擔費用，分成十組，約期登山搜虎，在老虎曾出沒的地點，用五十至一百隻山羊，佈設陷阱，附近設好安置錄音機，觀察老虎動靜，隨時圍捕。他們還計劃使用無線電話聯絡，據說九龍領有無線電台的某大公司，願意臨時借出電台給使用。他們已致函港府鄉政司，申請打虎時期臨時無線電話牌照，至捕獲老虎時取消。他們並已致函港府警務處長及農漁處長提出有關獵虎計劃，要求協助。

錢友邦表示，凡是本港持有獵槍牌照的人士，都歡迎參加，可到駱克道四三六號北極洋行或電六二五四〇五聯絡。

天氣 潮水

吹輕微至和緩西南風，除有局部地區性驟雨外，天色晴朗。

高潮　下午四時零七分

低潮　上午九時二十六分　下午九時三十四分

北角香港仔巴士 定期明年底開辦
行經壽山村道該路將動工擴闊

【本報訊】中華巴士公司原則上接納開闢一條由東區到香港仔的行車線的建議。東區的總站將設在北角，途經壽山村道。但目前壽山村道太狹窄，不適宜行走巴士，因此需要擴闊路面，預計工程約需時二年始能完成。一俟路面擴闊了，這條新行車線就可通行巴士。

該公司又[illegible]大廈在一九六六年十二月建成時，就開闢通往該邨的巴士線。

各交通機構不擬僱用女售票員

六月份，公共交通諮詢委員會邀請各交通公司發表對僱請女售票員的意見。各公司不約而同地表示僱用女售票員將會減少工資的開支，除非實行男女同酬則例外。該工作小組因此不採納這個僱用女售票員的建議。

加多利山住戶 週四五停供水

【本報訊】港府新聞處消息：星期四及星期五由下午二時至五時止，整個加多利山將停止供水，其中包括加多利道及布力架街的樓宇。該處暫停供水原因，係在於方便該區進行試驗水管漏水工程。

九龍雙層巴士 門上裝設警鈴

【本報訊】港府新聞處消息：九龍巴士公司所有裝有自動門的巴士，將裝置警鈴，以警告乘客車門關閉。這是公共交通諮詢委員會主席簡悅強在昨日發表的六月份工作報告中透露的。

他說，根據已裝有此等警鈴的約八十部巴士的員工報告，顯示該項辦法行之有成效，乘搭該等巴士者亦表歡迎。

九龍巴士公司採用自動門時，其主要動機為省去守閘員，半為經濟原因，半為消除爭欲上車的搭客，因不同意巴士已客滿而發生之糾紛。

關於此點，裝置自動門已有成效，但乘客則申訴有時為自動門所[illegible]

公共交通諮詢委員會有見及此，遂建議裝置警鈴，可由司機控制，以便於關車門時發出警告的響聲。九龍巴士公司現在全部裝有自動門的巴士上裝置此等警鈴，該公司所有五〇五部雙層巴士，可於本年底裝置完竣。

地盤通路不清潔 建築商將被控告
當局昨天再次提出警告

【本報訊】市政局主席聶韓昨日在市政局月會上對用貨車搬運泥頭的建築商提出警告說，工務司不久將發出通告，請他們注意保持地盤通路的清潔。如有違例事情，當局將根據「公共潔淨及防止滋擾附例第十條」規定，加強控告。

聶韓又說，環境衛生事務委員會現正考慮修改法例，規定載泥頭的貨車要用帆布防水布蓋住車上的東西，以免泥塵在乾燥的天氣下飛揚。

撒瑪利亞會公開信說
學生會考不及格 不必悲觀與失望
信中對現行考試制度予以抨擊

【本報訊】香港撒瑪利亞會昨天發表一封致本年度參加升中試、中文中學會考及港大、中大入學試同學的公開信，公開信說：「讀書是為了求學，求學的目的，絕非是為了考試，更不是為了目前的一紙畢業證書，而是為了真知實學。」

公開信抨擊本港現行的考試制度不合理，說：「姑不論同學的考試成敗，但你們在情感上所受的折磨相同，在心靈上所遭遇的摧殘相等，你們統統是被不合理的考試制度所摧殘的一群。」

公開信上勸慰「名落孫山」的失敗者不可悲觀，信中說：「失敗的並不是你，是不合理的考試制度的本身，是容忍這樣制度存在的病態社會！」說：「為考敗而失望、灰心、悲觀、自卑，是一種不正常的想法和懦弱的行為。」

室內運動場事 當局尚未有答覆

【本報訊】市政局屬下一個小組委員會，曾考慮設立一個室內運動場的問題。最近該委員會向港府請求，在原則上接納興建室內運動場的建議，但迄今沒有獲得答覆。

上述消息是市政局主席聶韓在答覆沙利士的詢問時透露的。聶韓又說，關於供應舉行會議、展覽會及音樂會等設備，香港旅遊協會已委任一家顧問公司研究，不久該會將會收到該項問題的報告書。

颱風遠去

【本報訊】颱風「珍妮」遠去，不會影響本港。天文台報告，昨晚七時，「珍妮」已移至沖繩島西南約一百哩處，時速十浬，向西北偏北移動。

海灘拯溺設施 計劃加以擴充

【本報訊】本年夏季在公共海灘及游泳池值勤的拯溺員共有一百七十名。目前當局已擬定計劃，以擴充本港的救生設備。

[illegible]

新界空置樓宇 總數約一千層
樓價跌三成仍有價無市

【本報訊】本港物業界吹淡風，至今仍未有好轉，淡風且已吹到新界，據稱新界空置樓宇達一千層，樓價比前跌百分之三十。

僅荃灣一地，空置樓宇約有一千六百層，此等樓宇多於六個月前完成。據一位經營新界物業的人士說，目前新界置業者極少，該等空置樓宇，大多數面積由六百至一千方尺，約為每層兩萬元，現在只有問價而無交易。

這些空置樓宇均已有人伙紙，一經交易，即可入伙。上水及粉嶺兩區約有五十間建築物，於五個月前建成，迄今仍空置。

裕

考試及格了，固然值得欣幸。不及格，也不必過於介意！考試並不是真正衡量「人的高下」底好方法

值得注意的是保持健康的體魄，健康的思想，正常的心情！

請到裕華，選購國產的，大方的沙灘裝，游泳衫褲、旅行短褲、T恤、浴巾、草帽、草籃、涼鞋、膠鞋、手杖、防晒香膏……各種健身的器具、球類、金智象棋、圍棋……吹氣的玩具，電動的船……

到海邊去！到郊外去罷！

倦了！拉開由裕華買來的小摺椅，墊坐的蓆子，

渴了，有裕華買來的果汁，各省的水果，

飢了，有適合國人口味的罐頭，選潔熟肉，方腿，圓腿……

健康的體魄，愉快的心情，學業必更有進步！

你願望你的子弟們都如此嗎？

請到裕華國貨公司　購備「健康」的用品

其中不少商品　正在廉價介紹發售呢！

天津佳釀　嘉賓酒

以南棗配製而成的"嘉賓酒"含有滋補成份，酒性柔和，醇香可口，色澤紫紅，清澈明亮，常飲有益，男女咸宜。暑天將此酒，冰凍後飲用，味更清香。

每瓶四元五角

各國貨公司、食品公司、各大酒行、士多、辦館均有出售。

中國酒類實業有限公司

中華中學　招生

班級：中一（再招一班四十名）、二、三、四、五年級男女新生

考期：八月八日（星期日）上午九時起

報名：即日起至考試前一日止

校址：羅便臣道六十四號

電話：四三三七四七　二二五四四二

校長：黃祖芬

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第六十五次及第六十六次賽狗，定於八月七日（星期六）及八月八日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘售票，八時半開跑。公眾席入場券一元，會員席入場券三元，各種門券可於八月五日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

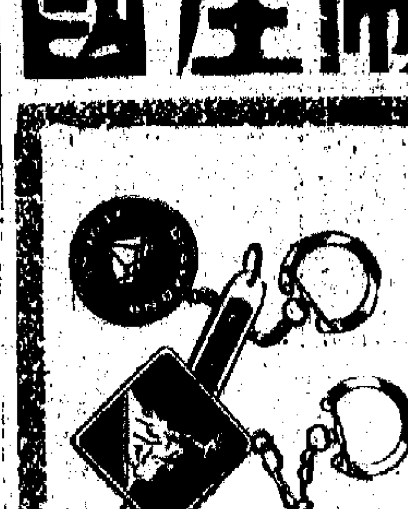
地址：亞馬喇前地　電話：224813　231205

各國貨公司及各鐘表行聯合主辦

一九六五年七月廿四日至八月七日

國產鬧鐘介紹週

凡購買國產鬧鐘一個均贈送指甲鉗、小刀、鎖匙鍊等紀念品，送完為止。



經銷處：同興行　地址：九龍紅磡蕪湖街利興大廈B座　電話：624496　631925

鄭重声明

我行經銷之國產膠鞋，由於品質優異，堅固耐用，深得廣大羣衆所歡迎，近有不法之徒，以劣貨貨品影射我國產膠鞋，希圖魚目混珠，欺騙顧客，現特敬告愛護我國產膠鞋諸君，凡購買國產膠鞋，請認明註冊商標、特點。庶不致受人所愚，敬請留意為禱。

——購買國產膠鞋請注意三點——

（一）認明註冊商標：回力牌、雙錢牌、雪花牌、五和牌

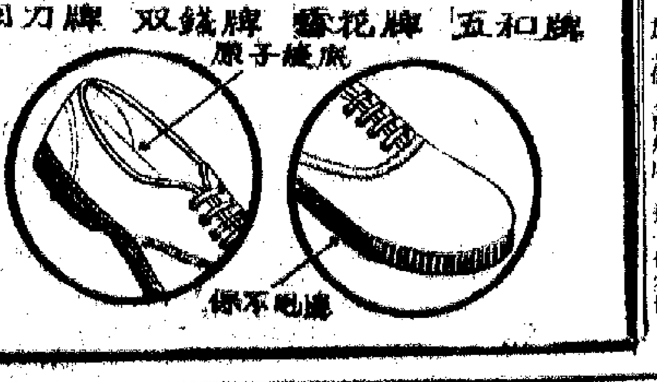
（二）原子縫底（鞋幫布與鞋面布用線縫合）

（三）製作精細，保不甩邊。

國產膠鞋總經銷：鉅昌行敬啓

香港大道西16號　電話：436689　九龍上海街277號　電話：843654

回力牌　双錢牌　雪花牌　五和牌



英文中學會考及格名單

聖約瑟書院

聖保羅男女中學

崇真書院（筲箕灣）

聖恩書院

維多利亞書院

英文中學會考及格名單

九六八零人應考 五二六二人及格

及格率五四點三六為歷年最低

夜校及英專學生四三七人及格

【本報訊】一九六五年度英文中學會考已於昨日放榜。計本屆報名學生一〇，六一人，參加考試學生九，六八〇人，及格學生五，二六二人。及格百分率為五四點三六，比上屆再降低百分之一強（上屆及格率為百分之五五點六）。

夜校及英專學生報名英文一科考試者三，〇六八人，實際參加考試者二，〇二一，及格人數四三七人。及格百分率為二〇點二一，比上屆降低約百分之四點四（上屆及格百分率二四點六）。

本屆報名英中畢業試人數比上屆增加一，六九〇人；實際出席人數亦增加人。報名英文一科考試者，比上屆增加六〇五人，實際出席者增加九十人。以下是及格名單：

教育司昨天發表的只是及格者的名單，合格者的各科成績則沒有公佈。凡欲知其本人詳細成績者，可回原校查閱。

英文中學會考歷年及格比率

	及格人數	及格率
五四年	一，二四二	七一．四
五五年	一，三三二	六六．八
五六年	一，五一七	六二．八
五七年	一，八六〇	六二．九
五八年	二，二四五	六七．八
五九年	二，五八六	六五．五
六〇年	二，九四一	六五．五
六一年	二，九四六	六五．四
六二年	三，一八六	六三．五
六三年	三，八二八	六一．四
六四年	四，五二三	六〇．四三
六五年	五，二六二	五四．三五九

香港仔工業學校（101）

[illegible]

敦文英文書院（102）

[illegible]

八達書院（103）

[illegible]

庇理羅士女子中學（104）

[illegible]

佛教黃鳳翔中學（105）

[illegible]

策文書院（106）

[illegible]

創興書院（107）

[illegible]

文理英文書院（108）

[illegible]

徽遠英文書院（109）

[illegible]

港府夜中學（香港）（110）

[illegible]

何東女子職業學校（111）

[illegible]

聖雲仙書院（112）

[illegible]

救恩書院（113）

[illegible]

蘇浙公學（114）

[illegible]

英皇中學（115）

[illegible]

崇文英文書院（116）

[illegible]

香港瑪利諾書院（117）

[illegible]

新法書院（香港）（118）

[illegible]

伯南書院（北角）（119）

[illegible]

伯南英文書院（筲箕灣）（120）

[illegible]

達智英文書院（121）

[illegible]

培中英文書院（122）

[illegible]

皇仁中學（123）

[illegible]

高主教英文書院（124）

[illegible]

聖心嘉諾撒書院（125）

[illegible]

慈幼中學（126）

[illegible]

香港三育中學（127）

[illegible]

聖嘉勒女書院（128）

[illegible]

聖方濟各女書院（129）

[illegible]

聖貞德書院（130）

[illegible]

聖約瑟書院（131）

[illegible]

聖類斯中學（132）

[illegible]

聖瑪琦女英文書院（133）

[illegible]

聖馬可中學（134）

[illegible]

聖皚德勒書院（135）

[illegible]

聖保羅書院（136）

[illegible]

聖保羅男女中學（137）

[illegible]

聖保祿書院（138）

[illegible]

聖保祿中學（139）

[illegible]

聖士提反女書院（140）

[illegible]

聖維德書院（141）

[illegible]

西南中學（142）

[illegible]

崇真書院（筲箕灣）（144）

[illegible]

聖恩書院（灣仔）（145）

[illegible]

維多利亞書院（146）

[illegible]

維多利亞工業學校（147）

[illegible]

香港華仁書院（148）

[illegible]

弘德書院（149）

[illegible]

威靈頓書院（150）

[illegible]

（下轉第六版）

英文中學會考及格名單

（上接第五版）

九成英文書院（151）

[illegible]

仁伯英文書院（152）

區錦棠 陳炳年 羅兆元 潘國坤 蘇節義 邢健生 黃秀娟
陳志福 程桂新 李熙祥 沈德乾 黃彩勳 梁兆光 王淑珍
陳志業 何相業 盧新強 周夏雄 黃炳新 姚國輝
陳新賢 劉國潤 吳積明 區兆流 丘廷文 羅敏智
陳燦霖 羅錦添 吳鐵全 謝光遠 楊成漢 梁少芳

英華女書院（153）

區淑霖 陳麗安 陳玉卿 方杜華 何芷萍 李長虹 駱友梅 吳小[illegible]
陳綺嫻 陳文堅 陳錦怡 方玉薇 何倩竹 梁錦芬 呂一世 彭安娉
陳皓薇 陳秀娟 張勵寧 馮可玲 郭穗玲 梁錦儀 黃燦英 辛慧如
陳巧鑽 陳純潔 朱瑀 何其眞 劉燕卿 凌志明 吳介瑞 岑淑韶
陳麗玲 陳詠瑤 鍾碧玲 何麗禎 劉玉華 周佩珍 吳佩珩 蘇綿韶

[illegible]

聖士提反男書院（154）

[illegible]

私人參加會考（香港）

[illegible]

博雅書院（201）

[illegible]

何明華會督銀禧中學（202）

[illegible]

青年會英文書院（203）

[illegible]

基督書院（204）

[illegible]

珠海書院（205）

[illegible]

孔教大成中學（206）

[illegible]

居禮英文書院（207）

[illegible]

拔萃男書院（208）

[illegible]

拔萃女書院（209）

[illegible]

易通英文中學（210）

[illegible]

德望中英文學校（211）

[illegible]

港府夜中學（九龍）（212）

[illegible]

協恩中學（213）

[illegible]

賓德書院（214）

[illegible]

賽馬會工業學校（215）

[illegible]

九龍總商會英文書院（216）

[illegible]

九龍英文書院（217）

[illegible]

大同中學（218）

[illegible]

九龍工業學校（219）

[illegible]

喇沙書院

[illegible]

樂道中學

[illegible]

信義中學

[illegible]

九龍瑪利諾女書院

[illegible]

瑪利諾神父學校

[illegible]

循道中學

[illegible]

模範英文書院

[illegible]

民生書院

[illegible]

新法書院（九龍）

[illegible]

聖母書院

[illegible]

培新書院

[illegible]

培新書院（旺角）

[illegible]

伊利沙伯中學

[illegible]

勵精英文學校

[illegible]

聖以文中學

[illegible]

聖方濟書院

[illegible]

聖嘉伯烈書院

[illegible]

聖若望書院

[illegible]

聖約瑟中英文學校

[illegible]

聖智德書院

[illegible]

聖瑪利嘉諾撒書院

[illegible]

聖培爾書院

[illegible]

聖羅撒書院

[illegible]

逸仙英文中學

[illegible]

德明英文書院

[illegible]

德仁書院

[illegible]

鄧鏡波學校

[illegible]

東華三院第一中學

[illegible]

慕賢英文書院（九龍）

[illegible]

中西英文書院

[illegible]

華南英文書院

[illegible]

華仁書院（九龍）

[illegible]

英華書院

[illegible]

鳳溪中學

[illegible]

崇德英文書院

[illegible]

黃埔校中學

[illegible]

元朗公立中學

[illegible]

私人參加會考（九龍）

[illegible]

易通英專（荃灣分校）

[illegible]

易通英專（九龍分校）

[illegible]

易通英專（旺角分校）

[illegible]

易通英專（官塘分校）

[illegible]

港府夜校（九龍）

[illegible]

克勞英專

[illegible]

新法夜校

[illegible]

東方英文夜校

[illegible]

達智英文專修學校

[illegible]

聖心夜校

[illegible]

聖亞倫夜校

[illegible]

聖貞德夜校

[illegible]

聖璐琦夜校

[illegible]

聖保羅夜校

[illegible]

提多英文夜校

[illegible]

維多利亞夜校

[illegible]

華仁夜校

[illegible]

劍橋夜校

[illegible]

青年會英文夜校

[illegible]

易通英專

[illegible]

易通英專（太子道）

[illegible]

易通英專

[illegible]

新法夜校

[illegible]

新法夜校

[illegible]

九龍實用英專

[illegible]

明賢英文夜校

[illegible]

培新夜校

[illegible]

（下轉第七版）

京華看更人被殺 兇手至今未落網

法庭昨日研究死者死因 裁定被身份未明人所刺

【本報訊】本年三月八日凌晨，銅鑼灣京華戲院內發生命案，五十五歲看更人歐桂友遭人刺傷後不治斃命。東區偵緝主任朱振民、探目李秋強等展開偵查，搜集有關證據後，昨在西區裁判署向布士達法官提出死因研究，結果法庭裁定死者歐桂友之死因為被一名或以上之不詳身份的人所刺傷，而造成腎臟及內出血所致。

警察總部法醫官李昭基作證稱：本年三月八日上午八時五十分，他往渣甸街京華戲院，在女廁內發現死者仰臥地上，口、手、足等部被綁，斷其死亡時間為三月八日午夜十二時至凌晨三時間，後將死者送往公衆殮房，由他進行剖驗。死者臀足兩部共有傷口六處，均為尖銳利器如刀仔之類所創。斷其死因為大腿血管被刺，引致腎臟及內出血。

朱振民作證稱：當日上午約七時零五分，他往京華戲院調查一宗謀殺及爆竊案件。戲院左方階道上染有血漬，自後座迅伸展至女廁，廁門半啓，他推之進內，見死者躺臥地上，似已斃命。旋在戲院樓下發現染有血漬之電筒及捆綁等物。男廁及女廁內各有兩把染滿血漬之地拖。

他繼續往二樓調查。總務室內凌亂不堪，若干抽屜被拉開，有曾被搜索跡象，另失去若干款項。他旋往經理室調查，內無被搜跡象。在第三個房間內，他發現第二度門已毀，地面散佈卅二枝撬杆鐵枝，入牆夾萬右方被鑿毀一大穴，顯示有人欲開啓之，但無結果。後由工務局專家開啓夾萬，查驗後並無失物。

朱振民繼將該戲院電器工人馮基之供詞向法庭簡讀。供詞謂當晚午夜十二時卅分，馮基帶夜後把閘關上，進入戲院內，竟被人自後緊抱，續其勿動，勿看，勿叫，否則置其於死地。後馮被反綁雙手，及被綁口、眼等部，並被奪去手錶、戒指，旋被抬出戲院座位間。他感覺共有三人。

收銀員李樹雄之供詞中，指出當晨在女廁發現死者後，即通知會計報警。

凌晨兩聲槍響 嫌疑歹徒仆地

雙罪齊發入獄兩年三月

【本報訊】上月十二日凌晨一時許，一警員途經太子道與城南道交界處，發現一男子行動閃縮，擬上前搜查，不料該男子拔足奔逃，雙方展開追逐。轉入城南道後，槍聲突響，該男子受傷，被送入伊利沙伯醫院留醫。此案昨於北九龍裁判署審訊，被告人否認控罪。法官聆供後，裁定被告兩罪均成立。法官以被告有十八次案底，包括盜竊、爆竊等，結果判被告首罪入獄十八月，次罪入獄九月，分期執行，合共入獄廿七月。

被告男子陳海柳，廿九歲，織造工人，住觀塘徙置大廈J座，被控：㈠七月十二日上午一時卅五分，在城南道藏有一把鉗，可作爆竊非法用途；㈡同時同地毆打五九八〇號警員方勞舉。

原告警員方勞舉作證稱：當日凌晨一時卅五分，他巡經城南道，見被告由太子道四五四號一建築地盤出，乃上前截其舉手搜查，被告即發足逃走。他沿城南道追趕被告，至廿七號門前捉住被告，以右手按其右肩。當時被告手持木棍，轉身打向他之頸部，他退後數步避過。被告又自腰間取出一把鉗，指着他恐嚇謂：「唔好行埋嚟，否則我打到你唔會起身！」他開槍後退數步，取出警槍，警告被告謂：「放下手中之木棍及鉗！」被告不聽命，轉身繼續逃走，他乃高聲叫：「唔好再走，否則開槍！」當時兩人相距約廿二呎，被告仍不聽警告，繼續逃，他再趨前步亦無效，乃瞄向其右足開第一槍。槍聲響後，被告似未中槍，繼續逃走。是時街上無行人，他與被告相距約五舖位，乃再放第二槍，見被告中槍後仍繼續逃走，約跑十間舖位後，終告跌倒地上。他上前，見被告臥於地上，乃施行截手綁，告知被告受逮捕，因被告藏有可作不法用途之工具、毆打及抗拒警員之合法拘捕。當時被告不作答，他見其腿受傷流血。數分鐘後，一輛巡邏車經過，乃通電召救傷車到場，搜查結果搜獲一枝木棍及一把鉗，現呈堂作證。

醫務衛生展覽會 日映影片十餘部

【本報訊】港九街坊會醫務衛生小組委員會主辦的第四屆醫務衛生展覽，每日均在場內放映電影，由下午二時開始，每場十五分鐘，每日依次放映的影片為：建屋須防生蚊蟲，門女將，護理幼兒，珍惜我們的牙齒，生命的紅流，永為友或敵，疾病如何傳播，交通安全，秋青平凡，健康之道，幸運的人，牙齒的故事，昆蟲——疾病的帶菌者，一數口之家，兩女人之命運，怎樣刷淨你的牙齒，預防病毒侵襲，第一屆街坊醫務衛生展覽會紀錄片。

少年畫家向超華 昨飛星舉行畫展

【本報訊】香港少年畫家向超華，在新加坡開畫展。昨日下午乘馬航班機離港。

向超華今年十四歲，拔萃男校三年級學生。他九歲開始從周千秋夫婦學習中國畫，作品頗富幻想性，去年七月……

聽泉室畫展 今最後一天

【本報訊】聽泉室之古今名人書畫展，經過三天的展出以後，今日為最後一天。

過去三天到場參觀的美術愛好者踴躍。由於每天增加新展品，許多觀衆是每日前往欣賞的。截至昨日為止，被定去的展品共一百六十多件。

據主辦者表示，今日仍將增加一部份新展品。畫展在大會堂高座展覽館舉行，今日上午十時開始接待觀衆，下午六時閉幕。

六月份生牛價 較五月份大跌

【本報訊】港府新聞處消息：據漁農處發表統計，本年六月份送入屠房屠宰之牛隻，計一四、五一四頭，較五月份增加一、四七三頭。

六月份市區屠房每日平均批發生牛價格每擔為一八一元，較五月份跌五九元。價格大跌原因為六月份本港輸入之牛隻，較五月份增加逾一、五〇〇頭。

同月內，送入屠房屠宰之豬隻共一八五、六〇六頭，較上月減少三、九〇五頭。減少之數字中，本地豬佔二、一八七頭，外來豬一、七一八頭。

瑜伽健康中心 欲使瑜伽入校

【本報訊】瑜伽健康中心最近獲得註冊總處發給有限公司牌照，經有旺角水渠道東樂戲院側長寧大廈之永久會址。理事長張和昨午在新會所向教育司呼籲，請以瑜伽為學校體育科目之一。

手風琴演奏會 本月廿七舉行 主辦者為徐肇輝

【本報訊】本港鋼琴及手風琴教授徐肇輝女士，將於本月廿七日晚上假香港大會堂音樂廳舉辦手風琴演奏會。節目大部份除由歷屆披際音樂比賽冠軍擔任外，並邀得手風琴演奏家莫幹莛客串演出。內容包括輕音樂及民間舞曲、樂曲等。此種純粹由手風琴演奏之演奏會，在本港來說尚屬首次。

港九各坊會避風站 現已增至五十六個

參加此項工作者共廿三坊會

【本報訊】港九各區街坊會臨時颱風安置所工作小組委員會擴後一次聯席會議，昨日下午二時半假座華民司署會議廳舉行，出席者有該委會主席李運源，各區街坊會代表文劍秋、蕭錕然、李志楠、方樹泉、黃方渊、陳覺軒、黃天柱、何十常、丁楠濤、陳鄭創業、張瑞廷、陳凌霄、陳昌五、張公任、鯨風、辛少秋、魏焜、黎雅焯、黃柱、張耀基、曹紹松、謝元、吳瑞彬、黃秀山等數十人。列席者有首席副華民司徐家祥，聯絡主任賈其培、李國楨、馮貽高、梁鼎、梁明源、黃紹廉。

首由主席李運源向各坊會代表報告籌備情形以及與港府各有關機構代表數次會談後所獲結果，經過順利。他說，最令人感到滿意者，為最初只有十一個街坊會參加此項工作，此獲站只得廿餘個；宣後參加街坊會增至十七個，此獲站亦增至四十七處。到目前為止，參加坊會已達廿三個，此獲站再增至五十六處。希望向未參加該委會之坊會，皆能及早參加，使到港九廿八區街坊會，皆能有計劃、同步驟參加此一有意義之工作。

隨後開討論。決定庇護站內所需設之被褥、毯、蓆、茶杯、茶煲、垃圾桶、水桶等一切應用物品，均由各坊會自行負責備用，但安全帽則由該委會統籌辦理，分發給各區工作人員。如在工作進行中遇有特殊情況，則各區負責人應迅速與各有關機構聯絡，或請求幫助。至於詳細辦法，將來該委會編有工作人員手冊，分發各區工作人員。

新加入坊會及增設臨時庇護站者為：（旺角區）塘尾道官小、歌詩雅街官小、（京士柏區）樂德學校、嘉民中學、（牛頭角區）金巴倫小學、官塘官小、街坊會福利學校、（黃大仙區）黃大仙官小、基業中學、（赤柱區）聖德蘭小學、（槽杯埔區）東院道官小、（大坑西區）四邑工商總會學校、宣道小學、（大磡村）飛機庫。

男子企圖跳樓

老虎岩徙置區昨有緊張場面

【本報訊】一個被酒精刺激的男子，幾度企圖跳樓，終於被消防員捉住，把他帶返警署。

這幕險劇發生於昨晨十時十五分。那男子在老虎岩徙置區P座七樓，正欲攀出欄河，被附近居民及時發覺，上前制止，然後把他送回二樓住所，把房門關閉。但不久之後，他又走了出來，走到騎樓欄河跳下天階，被鄰居發覺上前制止。其時有人報警，警車及消防車相繼馳至，消防員一面張開救生網，防他跳下，同時另派人上去把他捉住。

這男子名陳增光，廿七歲，原是[illegible]，與妻及一女同住P座大廈二樓一二X號房。他以前曾患過精神病，並在青山精神病院留醫，出院後由福利機構介紹他進綢仔部當雜工。他喜歡喝酒，酒後胡言亂語。

鐘聲徵員 成績良好

【本報訊】鐘聲慈善社本年度徵求社員運動，自五月中旬請副華民政務司黃廣文主持啓動後，各隊長、職員均積極發動徵求工作，廣徵親友入社。七月卅一日爲首期徵求成績結算之期。統計首期成績，共達四一、〇〇〇分。

血染蝴蝶山 金國線將映

【本報訊】堅成影片公司繼七彩片「烽火雙雄」、「忘山」之後，又將在金國線推出一部七彩闊銀幕影片「血染蝴蝶山」。該片由吳君麗、張英才、鄭碧影、林鳳主演，參加演出的還有林蛟、關海山、歐少聚、駱恭、梁安、馬昭等，導演為關志堅。

「血染蝴蝶山」由昨日起至十一日止，每日下午一時三十分至二時在商業電台播送劇情。

茶貨箱工人 獲調整工資

勞資雙方達成協議

【本報訊】港九茶貨箱聯勝工會消息：港九茶貨箱聯勝工會鑒於百物騰貴，工人生活負擔日重，工人意見，曾廣泛徵求，詳細討論，最後全行工人集體擬訂出一個調整工資改善待遇方案，向各商號東家提出調整工資要求。兩個月來，經過勞資雙方四次會談，各商號東家終於在七月廿六日聯合簽名蓋章，同意工人提出的調整工資方案，雙方至此達成協議。

現將各商號東家聯合簽名蓋章承認工人的調整工資方案列下（有（）括符的是未調整前的工資）：

㈠件工——每尺木二元五角八（一元九角）；開箱每尺木二元七角（二元正）。

㈡日工——每工十八元（十三元）；開夜工至九點，半工；至十一點，一工。

㈢鐘工——照原有底薪加百分之十，開夜工至九點，半工；至十一點，一工。

㈣開夜工特別夜鐘——至九點一元（七角），十一點二元（一元五角）。

㈤魚菜餸——每人每日加二角。

㈥加攤箱——二尺以上每條八仙（五仙），二尺以下每條五仙（三仙）。

㈦實施日期——由農曆六月初一日起計。

鄰房打牌擾夢 莽漢一怒破財

【本報訊】一電鍍工友憎同居住客打牌擾他好夢，以玻璃碎片擲傷一女子手部，致遭檢控，昨在北九龍裁判署受審，被判罰款一百元。法官於判案時警誡被告稱：如因同居打牌搞牌聲擾夢致不能安眠，應報警制止，不能動手傷人。

被告男子梁珠，卅七歲，住北河街一九X號四樓，被控非法毆打他人身體罪名，指被告於八月二日在上址非法打傷女子譚蘭。被告認罪。

據案情透露：當日凌晨零時五十分，原告與三同居在中間房內打牌。被告住於隔鄰房，因被牌聲騷擾不能入睡，以手敲擊間房屏門，示意停止，但原告等繼續打牌如故，被告憤而敲爛房門上之玻璃，並以碎片擲傷原告左手。

羣鴨郁不得 鴨主失百元

【本報訊】一名貨車司機被控虐待五百隻鴨，將鴨擠放在竹籮內而無水及食物，使鴨受到不必要之痛苦。此案昨日在北九龍法庭審訊。

被告王生，五十歲，住窩打老道三四九X號地段，被控在八月一日使廿籮鴨受不必要痛苦。

控方稱：前日上午十時許，被告以貨車載運一批鴨路經窩打老道近廣東道處，遇警員喝令搜查。警員指被告五百隻鴨放在廿個竹籮內，每籮只有十五吋高，周圍長一〇八吋，使鴨子擠得不能轉身，籮內又無水及食物。

被告虐待畜生罪名成立，被判罰款一百元。

法庭簡訊

▲警方於去週末及星期日兩天，在九龍尖沙咀油麻地一帶拘獲廿名涉嫌賭外圍狗的男女，昨解南九龍裁判署審訊，被告均認罪，法官判各人罰款，少者廿五元，多者一百元。

▲去月廿七日，半山區羅便臣道發生一宗劫案，一名印度籍男子遭五名飛仔攔途截劫。後警方拘獲三名疑與劫案有關之青年，昨解西區裁判署提訊，中區偵探幫辦羅文申請將案押候七日，暫不須被告答辯。控方並擬申請將案移解維多利亞地方法院審判。

被告：㈠李調；㈡梁雄；㈢鄧某。

▲一名年方十八歲之青年男子，涉嫌向人勒索，被拘捕，昨解銅鑼灣裁判署由奧康納法官審訊，被告認罪。法官以其年輕，命押候七日，候感化官調查被告背景後始宣判。

被告男子李世良，十八歲，住大道西，無職業，被控於七月卅一日在銅鑼灣近[illegible]紗街協同一在逃男子，向黃信強勒索三十元。

▲一名巴基斯坦籍棉花商人，被控藏有一百五十餘兩生鴉片於一貨倉內，昨在中央裁判署提堂，主控林木星請准法官將案押候三日，以便對案情作進一步調查。

被告M．Y．柏，棉花商人，卅六歲，居無定址，被控兩罪：㈠今年六月八日在「皇后」號輪船上非法運入一五四兩三安士生鴉片；㈡同日在紅磡九龍倉內非法藏有上述毒品。

▲一遙七夜闖公務員宿舍爆竊，遇警追查，跳樓逃避，結果喉下受傷，被送入醫院留醫多日，昨解南九龍裁判署審訊，法官判被告簽保五百元，守行為一年。

被告陳啓，廿一歲，被控三罪：㈠七月廿七日闖進京士柏公務員宿舍第一座；㈡同日藏有一個螺絲批，可作爲非法用途；㈢在合法羈留下逃走。被告認罪。

涉嫌行使偽美鈔 女教師被控

昨提堂時忽作胡言亂語

【本報訊】九龍觀塘某銀行，日昨發現有人企圖行使假美鈔二千五百元，警方據報展開偵查，結果拘獲一女子，涉嫌行使二千五百元假美鈔及藏有二千五百元假美鈔。四日前解中央裁判署提訊，被控三項罪名，法官因案情須待偵查，將案押候四日。昨日，被告再度被帶到中央裁判署提堂時，突然且哭且用粵語、英語亂說一通，神經似乎不甚正常，結果法官將案押候七日，待閱醫生之報告書後再審。

此案昨晨十時開審。九時五十分，警方人員將被告帶到犯人臨時待審室時，被告突以中英語大哭大叫：「我冇傷害人呀，放我啦！」又說：「這些銀紙不是假的。」她直指着庭上一男子說：「就是此人陷害我，我做鬼也要報仇。」最後她又說：「我要做修女。」被告神態異常，但英語非常流利。

被告女子名李珍旋，廿六歲，住觀塘翹翠路京大廈，職業為女教師，被控三罪：㈠七月廿六日在九龍地區行使廿五張一百元面額偽美鈔；㈡七月廿八日在九龍地區藏有六張一百元面額偽美鈔；㈢同時同地藏有十九張一百元面額偽美鈔。

糖果餅乾商 集體遊長洲

【本報訊】港九糖果餅乾麵包西餅同業商會會員及親友數百人，昨日旅行長洲，由會長黃業榮、理監事長胡錦超、黃錦昌、梁明等任領隊，情況熱鬧。

交通銀行英皇道辦事處 九日喬遷新址

【本報訊】交通銀行英皇道辦事處，向以服務週到，手續簡便見稱。近來該辦事處業務不斷發展，原址不敷應用，已在鄰近英皇道七十一號購置行址，正在加緊裝修，定於八月九日遷至新址營業。是日將設酒會招待各界來賓。

英文中學會考及格名單

培正夜校（711）（上接第六版）

二一八五四　二一九五七　二三三〇六　二三三五四　二三四四〇　二三六一八

玫瑰英文夜校（712）

二一七一六　二一九六一　二二一八九　二二五八一　二二六七二　二二八一四　二二八九〇　二二九八二
二一七七〇　二二〇一四　二二一一六　二二六一二　二二六七六　二二八五三　二二九三四　二三〇〇七
二一九〇九　二二一六三　二二四二九　二二六四二　二二七〇四　二二八七五　二二九五〇　二三〇五三

聖德勒撒夜校（714）

二二五九八　二二八九四　二二六〇〇　二二九七四　二二七四七　二三〇九九

德明英文夜校（715）

張志堅　關福祺　顯洪卓　鄧肇任　王君本

崇真英文夜校（716）

陳靖野　林炎鈞　杜梓劍　陳瑞明　羅玉波　關演華　陳瑞榮　馬安　謝君俠　符均　伍鴻偉　阮維　何耀源　吳榮根　周嘉珍

港府夜校（九龍）（717）

羅秀芳　鄭秀娟　黎琬璇　盧儀芳　謝順群

二一六二六　二一六九三　二一七八一　二一八三八　二一八九九　二一九三二　二一九六九　二二〇〇七　二二一八〇　二二一三四　二二一六三　二二二〇四　二二三三〇　二二三九〇　二二五〇三　二二六五五　二二六八七　二二七二四　二二七六〇　二二八一九　二二九三六　二三〇一七
二一六六一　二一七一三　二一七九二　二一八五九　二一九〇〇　二一九三六　二一九八四　二二〇二四　二二〇〇七　二二一三三　二二二八二　二二三〇七　二二三四一　二二四七六　二二五八〇　二二六五七　二二六九一　二二七二八　二二七七七　二二八二三　二二九九三　二三〇五〇
二一六八八　二一七六六　二一八二八　二一八七七　二一九三〇　二一九四五　二一九九九　二二〇五三　二二一二九　二二一三七　二二一八五　二二三一一　二二三六五　二二四七九　二二六九九　二二六一七　二二七〇八　二二七三〇　二二七九三　二二八五八　二二九九七　二三〇六七

樂聲·慶壽·娛樂·荷李活　新聲·仙樂　大華　新華·豪華　利舞台　麗聲·皇后·皇都

三朵玫瑰花　地雷戰　海上長城　瘋狂世界　三朵玫瑰　小飛俠　鐵路敢死隊　頑童　七勇破黨

一一七勇破特務黨 "OSS-117 IN BANGKOK"　國際 變色龍　三朵玫瑰花　明天聯映 飄零雁　銀都 地雷戰　珠江 父之過　百樂門 喋血街頭　麗斯 小雲雀

繼朝鮮挫敗日隊後 中國五比零勝日本

日新手表現長谷川演出最佳妙
周蘭蓀險被所乘最後關頭始反敗為勝

【本報北京三日專電】北京國際乒乓球邀請賽男女子團體賽，今天進入第二階段的同名次比賽。受人注目的男子團體賽爭奪冠軍名次的比賽，分於上午和晚上舉行。上午，朝鮮隊以五比四戰勝了日本隊後，晚上中國隊和日本隊的比賽就更惹人注目。到底是由中朝爭奪錦標，還是出現三隊同分的局面，就要看中日之戰的結果了。

中日男隊之戰，繼女子團體賽越南與朝鮮爭奪第三四名的比賽之後展開。中國隊派出周蘭蓀、王家聲、于貽澤上陣，日本隊以長谷川信彥、鍵木徹和河野滿上場。中國隊的三員虎將，但是直拍快攻型選手，技術較為全面；日本隊的成員，也是日本新手中最出色的人物，其中長谷川更被認為日本最有希望的新人，他們在上午的比賽中，僅以四比五負於世界第三名的朝鮮隊，可知實力甚勁。在觀衆的熱烈掌聲中，周蘭蓀和長谷川先行上場。周蘭蓀是本屆世界賽第三名好手，打球又快又猛的全攻型選手，長谷川卻是持橫拍的全攻型選手，打法卻一如日本的直拍球員，側身進攻尤好。第一局，周蘭蓀在開始時的大角度重力抽擊，使對方顧此失彼，取得優勢，先以八比三領先，但是，長谷川施展偷襲空檔，連追幾分，打成十平。以後，雙方又成十五、十六、十八平手。這時，周求勝心切，起板三次，皆告落網，以十八比廿一先失一局。次局，周改變打法，以快速推擋結合打兩角的戰術，爭得了主動，積分由頭領先以迄終局，而以廿一比十五扳成一平。決勝局比賽，雙方相持更烈。在這一局中，長谷川大搶轉長抽、猛削、快攻兼施，使很少遭遇這類橫握拍而作直拍進攻型打法選手的周蘭蓀感到不適應，以致積分互見起落，先後打成三、六、七、十一、十二等多次平手。之後，周蘭蓀更節節落後，負十六比十九、十七比二十。這時，場上觀衆都為周蘭蓀感到擔心。但是，周蘭蓀處此關頭，毫不手軟，又抽又削，連得三分，追成平手，一個網前短球，反告領先。最後，周蘭蓀在觀衆的歡呼聲中，以一下重扣贏得這一盤的勝利。比分是廿三比廿一。

兩勝日新手 左手將顯威
王家聲連宰八大板
周蘭蓀和于貽澤先後再建一功

第二盤，中國的于貽澤對日本的鍵木徹。于的快速左推右攻，和控制落點的打法，處處克制擅打弧圈球的鍵木徹，先後以廿一比十二、廿一比十三取得了勝利。

第三盤比賽，中國上場的是王家聲，日本出陣的是河野滿。前者左手持拍，打法獨特；後者雖是日本青年好手中進步較快的一員，但對王家聲的打法很不適應，被連以十七比廿一、十六比廿一連敗兩陣。

第四盤比賽，周蘭蓀和鍵木徹再次上陣。周蘭蓀在這一盤中技術發揮得心應手，以靈活多變的打法，破壞對方的步法，一直掌握主動。兩局比分是：廿一比十、廿一比十九，周蘭蓀勝。

第五盤比賽，由王家聲對有優異演出的長谷川。第一局，王比分一直帶頭，領前兩三分，最後勝廿一比十五。第二局，長谷川又重施對周蘭蓀時的一套，諸種戰術並用，竟一連取得八分，以八比〇領前。以後，王家聲步步為營，曾追成九比十一接近比數，但不旋踵又被對手拉離，成十一比十八。末後，王家聲終以十七比廿一失去一局。第三局，王家聲放膽進攻，不管對手拉弧圈球還是放高球，都大力撲殺，一次連宰長谷川八大板，贏得觀衆同聲讚許。在這一局中，王家聲的比分一直大大超前，乾脆俐落地以廿一比九告捷。

總計五盤比賽，中國隊以五比〇取得了勝利，獲得與朝鮮隊爭奪男子團體賽錦標的權利。

本報編者按：男女子團體錦標賽，都在今晚舉行。男團賽由中國對朝鮮，女團賽由中國對日本。

八月三日上午朝鮮男隊在爭奪團體第一、二、三名的比賽中以五比四擊敗日本隊。圖為朝鮮隊的鄭良雄（右）對日本隊的菅原清春。鄭良雄以二比〇勝。（新華社傳真照片）

在劣勢下奮勇打敗朝鮮隊
越南獲女團賽第三
先負兩盤急起直追終於反敗為勝

男子團體賽決賽之前，最受人注意的是女子團體賽第三四名之爭。這場比賽，是在越南和朝鮮隊之間展開。越南隊充分發揮了勇猛、頑強、敢於勝利的戰鬥精神，在局勢不利的情形下，逐分爭奪，終於反敗為勝，以三比二贏了朝鮮隊，贏得了一九六五年北京國際乒乓球邀請賽女子團體賽第三名。朝鮮隊獲得第四名。

越南隊和朝鮮隊，都是獲得第一階段比賽的小組第二名而晉入第二階段比賽，爭奪第三四名的。越南隊上場的是阮氏梅和武秋娥，朝鮮隊由尹康子和金邦子迎戰。

朝鮮兩名選手都握直拍，金邦子擅拉弧圈球，扣球力量重，尹康子是朝鮮新秀，技術比較全面。在頭兩局單打中，她們技術發揮得比較理想，先後以二比〇戰勝阮氏梅和武秋娥，以總分二比〇的優勢領先。

局勢對越南隊很是不利。但是，她們毫不氣餒，在第三盤雙打比賽中，阮氏梅武秋娥兩塊橫板組成堅固的防線，頂住了朝鮮隊的進攻。在第一局比賽中，越南隊憑強力旋轉發球一下子取得了六分，以後，被分一路保持大領前優勢，最後以廿一比十贏了首局。次局，朝鮮隊兩員直拍選手連連重扣，越南隊防線露出空檔，以十三比廿一失去一局。但在第三局中，她們再發強力下旋球，並加強攻勢，又取得了主動，以首局同樣的比數取勝，扳成二比一，越南隊贏了全盤比賽。

後，單打再上場。阮氏梅遭遇尹康子。前者是全越單打冠軍，創出的球又穩又轉，運用得宜，和尹康子展開劇爭。雙方頭兩局打成平手後，第三局爭持更烈。開始時，雙方積分數度拉成平手，但阮氏梅越削越穩，使對方起板頻頻失誤，從而逐漸佔得了優勢，積分一度領前七分。最後，阮氏梅以廿一比十八取得了這一局的勝利，把總分扳成二平。

第五盤決定勝利的一戰，由武秋娥對金邦子。武秋娥雖是橫拍選手，但打法兇狠，而且發球多變，使金邦子不易適應。但由於這盤比賽決定成敗，金邦子也展開了各種戰術，全力與對手周旋。在首局中，雙方比分一度接近，成十九比十八。在此緊要關頭，武秋娥鎮定適當，連扣兩板得手，取得首局勝利。在第二局比賽中，雙方纏鬥更緊，積分緊咬。十三平後，武秋娥又連施故技，常伺機抽殺，連得五分。以後，金邦子雖全力猛追，但終因失分太多，又受制對方削球，終以十五比廿一再失一局。至此，越南女隊乃反敗為勝，後來居上，以總分三比二戰勝朝鮮隊，贏得今年度邀請賽的女子團體賽第三名。

這場歷時兩小時多的比賽結束後，雙方領隊和球員熱烈握手，觀衆們也為雙方精采表演，為越南隊臨危不懼、敢於勝利、敢於鬥爭的精神熱烈鼓掌。

中國選手林秀英（左一）和日本選手檀合惠津子（左二）、增山德（左三）、森澤幸子（右一）共同練習後，在休息室裏同聲歌唱。

三日競賽成績

【新華社北京三日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽三日競賽成績公報：

上午：男子團體賽（第二階段決賽）

第一組：朝鮮民主主義人民共和國勝日本——五比四

第二組：柬埔寨勝越南民主共和國——五比三

第三組：錫蘭勝尼泊爾——五比二

女子團體賽（第二階段決賽）

印度尼西亞勝敍利亞——五比〇

第三組：柬埔寨勝錫蘭——三比〇

晚上：男子團體賽（第二階段決賽）

第一組：中國勝日本——五比〇

第二組：越南民主共和國勝巴基斯坦——五比〇

第三組：印度尼西亞勝錫蘭——五比〇

敍利亞勝尼泊爾——五比一

女子團體賽（第二階段決賽）

第二組：越南民主共和國勝朝鮮民主主義人民共和國——三比二

第三組：印度尼西亞勝錫蘭——三比〇

註：女子第一組今天無比賽。

印度尼西亞選手安．拉．卡馬魯丁（右）和中國選手李鍚男（左）共同練習後，在一起交流經驗。

看越南英雄兒女的戰鬥精神
從乒乓台上

【新華社北京三日電】越南民主共和國的男子乒乓球選手，兩天來在北京國際乒乓球邀請賽男子團體賽第一階段比賽中，以敢於勝利、敢於鬥爭的頑強風格，贏得了廣大觀衆的讚揚。人們從這些青年小將在乒乓球台上的表現，看到了正在進行抗美救國鬥爭的越南英雄兒女的戰鬥精神。

鬥志昂揚的越南男子乒乓健兒在一日迎戰世界勁旅日本隊和二日以五比二擊敗老對手印度尼西亞隊，是越南天來贏得常盤最多的、給人留下深刻印象的兩場硬仗。

這裏的體育界人士和觀衆對越南男子隊的一般評價，可以用日本隊教練橫山明在觀看比賽後所說的如下一段話來概括：聽說越南隊有進步，但是沒想到他們進步得這樣快。

越南男子隊一日迎戰日本隊時，改變了傳統的以削球為主的打法，他們發揮了敢打敢拚的新風格，使經驗豐富的全攻型的日本勇將們一再處於被動。在五盤十二局比賽中，越南小將贏得了兩局，並且幾次出現了終局前雙方只差一兩分的局面。這場比賽，越南男子隊雖然由於經驗和技術的原因以零比五失敗，但是觀衆們一致認為，最重要的是他們打出了風格，打出了水平。

阮玉潘，這個過去以守為主的橫拍削球手在同日本全攻型選手鍵木徹交手時，竟然出乎觀衆意料地變成了一個猛打猛攻的「砲手」。他幾乎是一看準機會就起板重扣，追使鍵木徹不得不多次退到擋板附近放高球，他終於從這位日本強手中贏得了一局。這位十八歲的小將在和去年參加過北京邀請賽的日本選手長谷川比賽時，雖然以〇比二失敗，但兩局一共只差五分。

第一次參加國際比賽的十五歲的越南小將陳文環，也是以「小老虎」的姿態出現在球台前。這位全攻型橫板選手同日本近台快攻手河野滿交手時，兩人又兇又準的對攻，使一旁觀戰的日本隊員也捏着一把汗。有一局，雙方在打成二十平時，陳文環仍然連續搶扣，終於贏得了一局的勝利。許多觀衆認為，這種精神對於一個初登國際球壇的新手來說，是最可貴的。

越南男子隊這種勇猛頑強的風格，也表現在他們昨天上午和印度尼西亞隊的一場戰鬥中。曾經有過兩次戰勝阮玉潘記錄的印度尼西亞隊第一號選手查雅，被這位越南老對手第一次擊敗了。技術全面的阮玉潘進能攻，退能守，機智勇敢，死拚到底。每當阮玉潘從遠台飛奔前來救起查雅放的近網短球並突襲對方空擋得分，或是查雅在比分落後的關鍵時刻仍然大膽揮拍狂扣時，有些在看台上觀戰的外國同行甚至興奮得跳了起來。

在這場每盤、每局、每分都爭奪得相當激烈的比賽中，阮玉潘、楊吉義三人勝查雅、烏托莫、楊國雄，贏得了第一次勝利。在這場比賽中，另一位越南主力隊員楊國雄戰勝了對方排在主力位置的烏托莫，小將陳文環在迎戰的關鍵時，除了敢打敢拚以外，還表現出頭腦冷靜、球路多變的特點。在越南隊以三比二領先的關鍵時刻，堅決頂住了印度尼西亞選手為了扳成平局而發動的強大攻勢，以二比零擊敗對手，打開了通向勝利的道路。

在越南男子隊以五比二戰勝印度尼西亞隊以後，印度尼西亞人向越南隊表示祝賀，並且稱讚道：「越南隊有了很大的進步。」

越南小將不畏強手的奮戰精神，是從哪裏來的呢？越南選手們說：「這是出於我們的隊員都知道是為祖國而打球。我們雖然第一次贏了印度尼西亞隊，但是我們在這場比賽裏也向印度尼西亞朋友學到了不少東西。現在剛剛開始，更艱巨的考驗正在等着我們。」人們從這番話中找到了越南隊所以迅速取得進步的原因，也看到了他們奮發圖強的雄心壯志。

團體賽第一階段各組名次

【新華社北京二日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽男女團體賽第一階段分組循環賽今天結束，各組名次順序如下：

男子第一組：中國、巴基斯坦、尼泊爾

男子第二組：日本、越南民主共和國、印度尼西亞

男子第三組：朝鮮民主主義人民共和國、柬埔寨、錫蘭、敍利亞

女子第一組：中國、越南民主共和國、柬埔寨

女子第二組：日本、朝鮮民主主義人民共和國、印度尼西亞、錫蘭

按照競賽辦法規定，各組同名次的隊將在第二階段循環賽中決定男女團體賽的最後名次。第二階段比賽的分組情況如下：

男子第一組：中國、日本、朝鮮民主主義人民共和國（決定前三名）

男子第二組：巴基斯坦、越南民主共和國、柬埔寨（決定第四至第六名）

男子第三組：尼泊爾、印度尼西亞、錫蘭、敍利亞（決定第七至第十名）

女子第一組：中國、日本（決定冠亞軍）

女子第二組：越南民主共和國、朝鮮民主主義人民共和國（決定第三第四名）

女子第三組：柬埔寨、印度尼西亞、錫蘭（決定第五至第七名）

新興力量足球賽
中國贏印尼三球

【新華社平壤二日電】參加亞洲地區新興力量足球賽的中國隊，今天以三比〇勝印度尼西亞隊。

這場比賽是從下午六點開始，冒雨在牡丹峯體育場舉行的。成萬觀衆觀看了這場比賽。

上半時結束前一分鐘，中國隊孫雲豐從左角踢了一個弧線球，印度尼西亞隊守門員判斷球路失誤，球從球門右上方斜插入網。下半場，雙方爭奪更加激烈，中國隊孫雲豐在前二十分鐘內又連射進兩球。此後，印度尼西亞隊多次反攻，但未能成功。

今天下午，在東平壤體育場，朝鮮隊和越南隊也舉行了比賽。結果朝鮮隊以一比〇獲勝。

出席觀看今天這兩場比賽的有朝鮮黨政領導人金昌滿、崔庸進等，新運會負責亞洲地區副主席、中國新運會委員會副主席黃中以及各國駐朝鮮的外交官員應邀觀看了球賽。

水球聯賽 海天戰東方

中華業餘游泳聯會主辦之公開全港華人水球聯賽，今在維池演甲組最後一仗，由東方對海天，兩隊均有好手，可以說是一塲好波，但勝負已無關重要，六時半開賽。茲將雙方陣容錄下：

海天：周錦波、袁沛源、徐大衛、張仲堯、許俊輝、王浩林、翟劭國

東方：袁陸滿、黃興海、杭成、林志成、楊義才、王正權、方少年

足聯今日開會 商討外隊訪港

足聯與國際小組會議，今日下午六時在華協會所舉行，討論日本國家足球隊及南朝鮮隊訪港的問題。

據悉，日本國家足球隊及南朝鮮隊，均有信前來接洽，擬於一默……

莫慶今到足總視事

莫慶當選足總主席後，為了對足總會務有所了解及進行工作起見，昨天先後會晤足總秘書黃耀紅和必得利，共同交換意見，以便展開今後措施。本來莫慶是準備於昨天到足總開始視事的，可是，他需先與黃耀紅、必得利二人晤談，故於今天才到足總辦公。

莫慶與秘書黃耀紅的晤談，主要是了解一下足總過去一屆的工作情況。至於他和必得利晤談，是關於如何開展今屆的會務。因為今次莫慶當選為主席，可以說完全是得必得利支持的，所以，莫慶將來的工作，受必得利方面影響必大。但昨天他兩人所談如何，則不得而知。·小旋風·

星島班底已大定 本月中開始晨操
繼續借用港會場為主場

足總的球員註冊紙還未有發出，但星島會已差不多上已完成組班了。而且定於本月十六日就開始集訓了。

昨據星島的主任幹事許竟成表示：星島的組班工作，大致不成問題，因為全部舊將均留用，另外只增添一、兩人，加強實力。張蘭國加盟將成事實，他現在已在星島會大本營出入了。

星島為了在來屆爭取更好成績和收入，決依計劃加強球員操練，而且已與港會洽商，繼續借用港會球場為主場操練場地，已得對方答允，就可進行操練，從本月十六日開始，每星期一、三、五晨操之用。

許竟成又表示：星島球員能夠多合作一年，於來屆而且增強了人手，對爭取佳績具有信心。

南華籃訓班 今行開課禮

南華體育會本年度主辦之男子籃球訓練班，上月中旬開始辦理報名以來，不及一週，即告滿額。該會以各項手續業經就緒，定於今日（星期三）下午六時在加山籃球場舉行開課儀式，請主席李瀚池揚主持開課禮。

足總六日發註冊紙
各隊即將展開組班

足總於昨天發出通知，聲明各組球員註冊紙，將於本月六日（星期五）發出，各組屬會屆時可備函前往足總秘書黃耀紅處領取。

足總今屆改選後，新主席莫慶鑒於上屆提早發出球員註冊紙，使到若干個別甲組屬會，未能及早好好地完成組班計劃，今屆在莫慶當選主席之後，他首先決定球員註冊紙將在指定日期內發出。昨天足總已通知各組屬會，準於本月六日（星期五）才開始發出註冊紙，各組屬會可備函選同足總秘書黃耀紅領取。

由於目前已有星島、東昇、東方、東華、愉園、流浪等隊伍，均欲提早組班，過日來，以上各隊的負責人，已開始與球員斟介。其中如星島、元朗、東華三個會，據說已物色到若干好手，並底大致組定，只等待足總發出註冊紙之後，便著手進行球員簽字工作。因此，預料到六日球員註冊紙發出後，球壇將即掀起組班的高潮了。

渡海泳開始報名
公開泳決賽秩序已排定

游泳總會主辦全港渡海泳，即日開始報名，至八月十八日（星期三）截止。報名地點在香港青年會中區會所安樂大廈十一樓、九龍西青會、衛利士巴里道。

全港公開泳賽，亦由即日開始報名，九月二日截止，九月十六、十七預賽，廿日、廿一決賽。餘兩日決賽秩序如下：九月廿日（星期一）：

一、六時正：跳水比賽。

二、七時正：男四百個人四式泳。

三、七時十二分：女子百公尺自由式。

四、男子百公尺蝶式乙組（七時十九分）。

五、女子二百公尺乙組蛙式（七時廿六分）。

六、男子二百公尺背泳（七時卅四分）。

七、女子二百公尺個人四式（七時四十一分）。

八、男子二百公尺蛙式乙組（七時五十三分）。

九、女乙四百自由式（八時一分）。

十、男子百公尺蝶式（八時十二分）。

十一、女子二百蛙式（八時十九分）。

十二、男乙四百自由式（八時廿七分）。

十三、女乙百公尺蝶式（八時卅七分）。

十四、男子百公尺蛙式（八時四十五分）。

十五、女子百公尺背泳（八時五十二分）。

十六、男乙四百四式接力（八時五十九分）。

十七、女乙四百自由接力（九時十分）。

十八、男子四百四式接力（九時二十二分）。

十九、女子四百自由接力（九時卅二分）。

九月廿一日（星期二）：

一、跳水比賽（六時正）。

二、男百公尺自由式（七時正）。

三、女子百公尺蝶式（七時七分）。

四、男乙百公尺背泳（七時十四分）。

五、女乙百公尺蛙式（七時廿一分）。

六、男子四百自由式（七時廿八分）。

七、男子百公尺背泳（七時卅八分）。

八、男乙二百個人四式（七時四十五分）。

九、男乙百公尺背泳（七時五十三分）。

十、男子二百蛙式（八時正）。

十一、女子四百公尺自由式（八時八分）。

十二、男乙百公尺蛙式（八時十八分）。

十三、女乙百公尺自由式（八時廿五分）。

十四、男子二百公尺蝶式（八時卅五分）。

十五、男乙二百公尺蛙式（八時四十分）。

十六、女子四百四式接力（八時四十七分）。

十七、男子八百自由式接力（八時五十八分）。

十八、女乙四百四式接力（九時十三分）。

十九、男乙四百自由接力（九時廿五分）。

啟德遊樂場

凡購票三十人以上到場遊覽一律半價優待

下列各路線巴士可直達本遊樂場

尖咀頭5 9 佐敦道13 荔角道6 6 3 九城頭113 沙咀:5A 致碼:18 枝道:BDB 龍碼:BA

粵劇場 滿堂紅劇團 尤聲普 紅豔女 張醒非 新海泉 梁鳳儀 陳玉郎 夜演：萬里琵琶關外月

第二劇場 粵片：白猿女三盜寶蓮燈 主演：于素秋

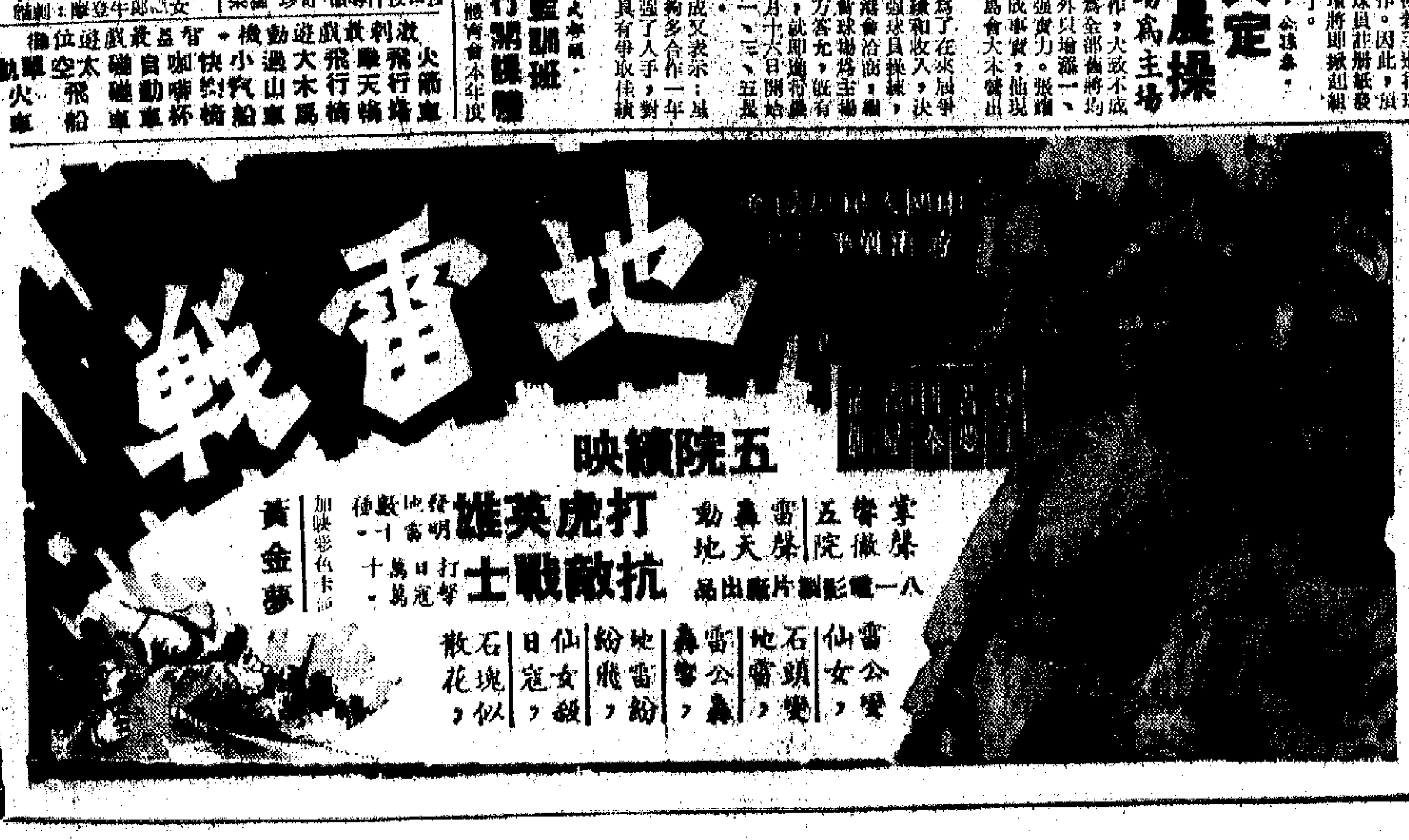
歌舞場 快樂歌舞團 歌舞：古典舞 舞劇：摩登牛郎織女

第四劇場 西片：血濺羅馬城 主演：郎達法林明

粵曲歌壇 梁瑞芳、袁雪明、王麗明 杜少鳴、小丁香

雜技魔術 梁氏魔術什技團 梁猛 珍奇 倫導什技 口技

激刺鬥智遊戲機 火箭車 飛行塔 飛天輪 摩天輪 大木馬 過山車 小汽船 快艇 咖啡杯 自動車 磁船 太空飛船 單軌火車



第三張

上半年與去年同期比較 新樓數建築費均增
新樓六百七十八幢增十一幢

北京玉泉桃運到

八元，湖南鳳尾菜新貨每擔四十四元，舊貨每擔三十元至四十元，容奇桂菜每擔二十一元，容奇桃菜片每擔廿八元，江門及石岐水頭菜均是每擔三十八元。

道幾種貨品中，容奇桂菜在今年七月上旬沽價每擔二十四元，江門及石岐水頭菜在今年六月曾每擔三十四元，其他貨近兩三個月的市價無變。

六月份香港各類貨物進出口數值 統計（上）
（單位：萬元）

上半年與去年同期比較 新樓數建築費均增

新樓六百七十八幢增十一幢 建築費四億四千萬增億餘元

分層樓宇成交增至二萬三千九百餘宗

【本報訊】[illegible]年同期增加，建築物費用增加得更多，這[illegible]數更多的。同時，上半年分層樓宇買賣的[illegible]

[illegible]共達六百七十八幢，比去年同期增加十一[illegible]年同期增一億二千八百萬元。其中住宅樓宇[illegible]費用則增一億三千七百萬元而達到三億二[illegible]百六十九宗，比去年同期增二千八百七十[illegible]萬元，比去年同期增一億八千二百八十六萬[illegible]

[illegible]期大增七十二幢；建築物費用合計為七千[illegible]二萬元。其中住宅樓宇佔九十七幢，增加[illegible]至六千一百九十五萬元。物業契據登記宗[illegible]幢，但金額則增三千三百七十萬元而達到[illegible]千四百九十四宗，比去年同月減七十二宗[illegible]萬元。

再度壓縮產量影響 日紡織品外銷價漲

個別遠期扣布銷港價漲近一成

[illegible]日本幾種大類原色棉布C.I.F.香港價，最近遠期貨比近期貨高，反映了當地商人對後市看好的心理。根據商人所得報告，九月份付船的「二〇〇三」原色扣布訂價為每包十一便士，「二〇一〇」為九便士，「二〇一五」為十二便士。十月、十一月期貨訂價，按上列貨目次序分為十一點三、九點二和十二點二便士。

南洋大木陸續運到

[illegible]中如山打根山樟木和英木，因大手現貨不多，市價多被拳高，山樟木每立方呎成三元七毫和二元八毫，英木每立方呎多成三元四毫及三元五毫。

婆羅洲櫟木供銷相適應，貨價多成定，每立方呎成二元七毫。近半個月來，此間大木市道仍很平定，建築商雖陸續吸購，但數量並不算很大宗。

同一消息來源說，近日此間洋行繼續有大木訂辦報來，新訂價多告平定。婆羅洲櫟木每立方呎C.I.F.香港為二元五毫，山打根英木每立方呎為三元一毫至三元二毫，山樟木每立方呎為三元五毫左右，現在落單，貨物在本月下旬便可付出。

鹹菜市道暢俏 梅菜異常搶手

大部分貨價跟着上揚

[illegible]菜、榨菜、菜脯粒、蛙[illegible]菜及水頭菜等，近月來異常暢銷，大部分貨品的市價上揚。

內地來的梅菜芯，近來的市情異常活躍，欖邇、梁化及平山產品均搶手。昨天，這種貨的大盤成交價如下（均是每司擔計算）：欖邇二級貨二百五十元，三級貨二百二十元；梁化二級二百二十五元，三級二百一十五元；平山一級二百一十元，二級二百元，三級一百九十元。

經銷商稱，上述各種梅菜芯的價格，每擔比一個月前上升了五十元。他們說，現在本港市場上國產梅菜芯的存貨，只及去年同期的二成。由於現貨存底疏，而新貨要到明年農曆正月才登場，現在行上的存貨要供以後六、七個月銷售，所以一般鹹料商對其後市看好。

最近，因國產梅菜芯的銷路轉好，價格步升，它帶動國產梅菜皮的大盤買賣也活躍。昨天，國產梅菜皮的批銷價格如下（每司擔計算）：欖邇一級貨五十五元，二級四十八元；梁化一級五十元。這些價格，每擔比一個月前上升了二十一元至二十二元。

經銷商稱，近月來本港市場上銷售的國產梅菜芯及梅菜皮，是在今年二、三、四、五、六月運來的，抵港後存入冷倉。這些貨，將一直銷到明年新貨上市的時候。

內地來的榨菜，價格穩定，最近亦暢銷。四川「地球」榨菜，近來每天有二十至三十壜成出，每壜七十五元。上海「金錢」牌榨菜，前天開盤沽出三百一十五壜，成價每壜五十九元。近來，上海「金錢」牌榨菜通常每星期開盤一次，四川「地球」牌貨每天都有成出。

近日，汕頭菜脯粒、杭州蘿蔔乾及寧波蘿蔔乾的批銷生意亦暢活。目前，汕頭「五福」牌菜脯粒售每箱九元五毫，杭州蘿蔔乾每擔二十二元，寧波蘿蔔乾每擔二十元。

內地來的其他鹹料，近日的市情亦好。其中上海合掌菜現沽每壜十八元，湖南鳳尾菜新貨每擔四十四元，舊貨每擔三十元至四十元，容奇桂菜每擔二十一元，容奇桃菜片每擔卅八元，江門及石岐水頭菜每擔三十八元。

這幾種貨品中，容奇桂菜在今年七月上旬沽出每擔二十四元，江門及石岐水頭菜在今年六月售每擔三十四元，其他貨近兩三個月的市價無變。

港商上月訂棉 約三萬二千包

【本報訊】在各地棉花將陸續登場聲中，此間棉紡廠商訂棉頗為踴躍。據不完整的統計，上月訂成棉花約三萬二千包左右。

洋行商說，在上月訂成的棉花，新棉佔絕大部分，其中尤以巴基斯坦產品佔數最多。

據估計，七月份成交的巴基斯坦棉約二萬五千包，美棉約三千包，中美洲棉合共約二千五百包，東非棉一千包，墨西哥棉約一千包。

又，據外電報道，紐約棉花交易所美棉現貨價二日報低了，MIDDLING級每磅三二點一五美仙，即比前低跌一五美仙。

經濟新聞

馬產砂糖量漸增 明年可能禁輸入

港市昨成約百噸部分價續跌

【本報訊】馬來亞明年可能禁止砂糖輸入，而取消現行的限額輸入辦法。

據悉，馬來亞一家大煉糖廠的月產量約為一萬噸。但該廠現時是每月休息兩天的，如果全月開足工，則產量可達一萬二千噸。另外當地一家規模較小的煉糖廠，定今年十一月投入生產，月產量約為四千噸。

馬來亞本身每月約消費砂糖約一萬五千噸，如果該兩廠的月產量達到一萬四千噸至一萬六千噸，則馬來亞將無需自外地輸入砂糖。

前日國際原糖價報跌。紐約現貨由每磅二點零四美仙跌至二美仙，九月期貨更由每磅二美仙跌至一點九四美仙。倫敦八月期貨，由每噸廿一點二鎊略跌至廿一點一鎊，現貨價雖企住每噸二十點七五鎊，但估計今日價會下跌，因為紐約糖價已帶頭下跌了。

日本煉糖業的生產過剩現象，已發展到相當嚴重。日本國內的煉糖存量高達五萬噸，比正常水平高出三倍。煉糖零售價跌至每公斤九十日元，此為戰後之最低價。日本煉糖工業組合現已決定，八月份各家煉糖廠只開工十天，即比七月份的開工日還要減少六天。

法國最近向泰國買入原糖一萬噸，成價為每噸F.O.B.廿一鎊半，此價比倫敦現貨為高，港商認為對泰國有利。

昨日香港糖市仍靜，大盤成交約一百噸，部分糖價下跌。

北越幼砂成交數十噸，成價分每擔廿七元半和廿七元二。港商共訂入北越幼砂一千噸，其中三百五十噸已於七月份運來，估計本月將會有較多運到。

榴花糖成出數十噸，成交分每擔廿六元和廿五元九。福建白玉蘭中粒白砂成出數十噸，價跌為每擔廿四元三和廿四元四。

六類港貨輸出續增 電器增加超過四成

鞋類輸出卻減五百萬元

【本報訊】六大類香港製品今年上半年的輸出總值，有五類續比去年同期增加，但鞋物輸出則轉減。

從增加比例來看，上半年以電機、電氣用品和材料輸出增加最多，計比去年同期增百分之四十點七，而達到一億一千九百二十三萬元。

第二是紡織紗布及其製品。上半年輸出值四億零七百五十三萬元，比去年同期增八千一百六十八萬元或增百分之廿五。

第三是雜項製品（以塑膠花、玩具等為主）。上半年輸出四億七千四百二十四萬元，比去年同期增六千三百八十萬元或增百分之十五。

衣物雖然仍是輸出最多的一類香港製品，但上半年輸出只比去年同期增百分之七點五，而達到八億四千八百五十萬元。

五金製品上半年輸出值七千九百零五萬元，比去年同期增八百三十六萬元，即增一成以上。

鞋物上半年輸出值八千五百七十七萬元，比去年同期減五百二十萬元。

又，今年六月份衣物、五金製品和鞋物等三類香港製品的出口數值，均比去年同期減少，其他雜項製品、紡織紗布及其製品、電機電氣用品和材料等三類出口則增加。

六月份衣物出口值一億二千六百一十六萬元，比去年同期已減少一千四百二十九萬元。五金製品出口值一千零八十九萬元，比去年同期減一百四十七萬元。鞋物出口值一千一百六十萬元，比去年同期減二百一十三萬元。

雜項製品六月份出口值八千零八十九萬元，比去年同期增八百二十四萬元。紡織紗布及其製品輸出值六千九百五十四萬元，比去年同期增一千七百四十九萬元。電機、電氣用品和材料出口值二千三百五十八萬元，比去年同期增八百萬元。

北京玉泉桃運到

白鳳桃亦初次到港

白蜜瓜西瓜龍眼等交投亦暢

【本報訊】首批北京白鳳桃和玉泉桃均於昨天抵港。蘭州白蜜瓜、平湖西瓜和櫻桃李等大盤交投仍暢旺。

北京果品，昨天又有新嚐——白鳳桃和玉泉桃運到。白鳳桃的外形和水蜜桃相似，但果身較尖，色黃帶紅，昨到七十多箱，每箱以五元八毫成議。玉泉桃身長而圓，水分足、味蜜甜，每箱成七元五毫，共成二十多箱。

同時運到的還有僅蜜桃八百箱，每箱分以六元六毫和七元一毫成出，白蜜桃成九十五箱，每箱成價為六元五毫。蟠桃每箱分以八元五毫和九元成出三百多箱。

河南櫻桃復到一千箱，即開盤成出，因為果身頗為成熟，色澤鮮紅，每擔以五十八元成交。

蘭州白蜜瓜續成八百五十箱，每擔堅成一百一十元。據果商說，昨天運來的蘭州蜜瓜，果身比前成熟，味香甜。

平湖西瓜續到五百五十件，仍異常搶手，每擔分成二十一元及二十二元成出。

番石榴和龍眼仍很暢銷。番石榴成出三百籮，白果每擔分成三十一元和三十六元，金紅果成八十元，花紅果成六十元。石硤龍眼成二百餘籮，每擔分成一百七十元、一百八十五元和一百九十元，雜圓每擔成八十元。青島伏蘋成一千五百箱，每擔成二十五元和二十八元。

國產鉛筆 新貨應市

【本報訊】國產鉛筆近有新貨運到，以應零售商多即吸入。

近日運來之國產鉛筆，有天津仙鶴牌新圖案鉛筆和中華牌新包裝鉛筆，這兩種鉛筆各具特點，故貨物抵港後，即被各國貨公司商人、文具店和文具店等商人吸入。

天津仙鶴牌新圖案鉛筆，筆桿以二十八屆乒乓球比賽為圖案，同時更印上我國獲得的五項冠軍賽會的圖型，色澤鮮艷，鉛芯軟硬適中。中華牌鉛筆早已行銷香港市場，近又運到新裝貨，用精美紙盒盛裝，外加白玻璃紙，每盒一打裝。售價比塑膠盒裝的較為便宜。

用稻草包裝物品 尼日利亞停輸入

【本報訊】港府新聞處消息：據本港接獲之消息，由小販物（包括稻草）製造之物料，現已不准輸入尼日利亞。換言之，用稻草包裝之物品，不准進入該國。

股市淡態畢露

賣家多過買家

兩燈怡和聯紡越成越低

【本報訊】昨日股票交投消沉，尤其是上午市情更淡。昨日上午股票成交只得十五萬元，這是多少年來未有的淡靜情形。一位老股票商說，昨日上午股票交投之稀落，及市場中只見賣家，而買家的稀疏情形，使人有點想起當年朝鮮戰爭發生前夕情形。據說當時交投十分淡靜，朝鮮戰爭發生的當天，股票市場交投簡直一度停頓，有賣家沒有買家。

昨日下午交投雖然稍為旺些，但也只值四十萬元。因此，全日成交總共也只得五十五萬元。

昨日市場中還有一種情形是，有十三個項目只有賣家沒有買家，故無交投。亦有個別的股票，買家均沒有，只得個按價。

昨日有成交的股票共有十六種，內有十三種跌了價，只是滙豐、電車和牛奶股沒有跌價，其中滙豐股只是勉強支持來價，事實是兩次成低為每份一百五十一元。除上述三項沒有跌價之外，其餘均下跌，沒有一種上升。由此可見，昨日市情很淡。事實是昨日市場中，人們投機心理很大，以致買家多呈觀望態度。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	152/15.1/15.2	——	620
均益倉	22.6	—0.400	500
置地	60½/61/60.5	—0.500	1,005
電車	83	——	100
九燈	17.5/17.4/17.3	—0.200	5,600
港燈	21.8/21.1/21	—0.300	3,200
電話	23.4/23/23.2	—0.100	2,500
萬國企業	11.5	—0.300	500
怡和	11.5/11.4	—0.100	2,500
啤酒	66/66.5/66	—1.000	650
牛奶	34	——	1,000
聯合橡膠	2.85	—0.050	2,000
橡膠信託	4.3	—0.100	2,000
城市	4.4	—0.050	4,000
聯紡	7.2/7.1	—0.600	1,550
亞航	2.6	—0.050	2,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

美滙比滙昨均改高

【本報訊】昨日美國和比滙的銀行買賣價同時調整，新價均比前改高，前者每百港元比前少兌〇·〇三四五美元，後者則比前少兌一比利時法郎。

美滙買價：由每百港元兌一七·二八[illegible]美元改為[illegible]美元；[illegible]七五美元改為一七·八一二五美元。

比利時滙賣價：由每百港元兌八五四比利時法郎改為八五三比利時法郎。

米市突暢旺

正盤成交一萬包

【本報訊】由於買賣雙方的興趣濃厚，昨日食米正盤交投異常活躍，先後成交約共一萬包，價格堅定。

昨日正式開盤的入口米商達九家，提沽的食米共三十六宗：買家六家均有落手選購，先後扯去內地米四千六百多包，另外又吸去泰米、金邊米和澳洲米五千三百多包，即全日正盤成出的食米約共一萬包。

各種食米成盤：揄城絲苗六十五元三毫，準南占五十六元三毫，新羊秈占五十一元八毫，上海米六十六元，絲苗六十一元六毫，油占五十四元五毫，洪字絲苗六十元八毫，月字油占五十六元，新金占五十三元六毫，中包油占五十九元，小包澳洲米六十一元五毫，肯地圖白米五十三元，紅地圖白米五十二元一毫，肯龍三號米四十六元五毫，黃竹新米五十三元五毫，藍月新米五十二元五毫，藍鳳新米五十六元八毫，紅印金占四十九元一毫，黃竹白米五十三元五毫，藍雙錠白米五十四元四毫，藍金錠白米五十四元八毫，黃胡蘆白錠四十二元，黃金鐘白錠四十一元，青金瓜新米五十五元六毫，黃燈塔三號米四十九元。

金鈔回挺

【本報訊】假後K金市又反覆回挺，美鈔價亦同升。

K金開市二六三·二五，旋即跌至二六二·八，是為全日最低價；買家及時吸入，市又反覆回穩，上午收市成二六三·二五；午後價位續升，最高價曾挺至二六四·二五，收市二六四·〇。低息五毫。牌上交收二千九百兩，牌下交收三千兩。

由於外電報道英鎊價又下跌，人心相對睇好美元；而且歐洲金價尚穩，搶家續有吸入，故K金市又反覆回升。

美鈔開市五七五·二五，收市仍為五七五·二五，比上週末收市價回升〇·三七五。平息。

美滙價位亦好，頭盤為五七六·五，尾盤亦為五七六·五，比前市升〇·二五。金單則企住五七五·八七五。

六月份香港各類貨物進出口數值

統計（上）

（單位：萬元）

商品名稱	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
食品類	二六、一五二	一、〇九四	一、七三五
食用牲口	四、〇一一	—	[illegible]
肉類及肉製品	一、三〇三	二	[illegible]
乳品製品及蛋	一、七六三	—	[illegible]
魚及魚製品	一、四七五	三六六	[illegible]
穀類及穀類製品	二、三六九	二〇五	[illegible]
果菜	三、二二八	一六二	[illegible]
糖、糖製品及蜜糖	七一一	一六五	[illegible]
咖啡、茶、可可、香料及其製品	五三一	四	[illegible]
動物飼料（不包括未磨穀類）	一九〇	[illegible]	[illegible]
雜類食品	五六六	[illegible]	[illegible]
飲料及菸草	一、二四三	[illegible]	[illegible]
飲料	五七八	[illegible]	[illegible]
菸草及菸草製品	六六四	[illegible]	[illegible]
非食用粗料（除燃料）	七、五三五	九四七	一、〇七九
未製皮革	一七三	一三	四一
油籽、油實、油仁	一二四	—	一二八
生橡膠（包括人造膠）	三二一	—	九三
木、木材及水松	四〇四	四〇	五二
紙漿及廢紙	八	三六	二二
紡織纖維及廢屑	四、一六三	六七	九七
天然田料及原礦產（除煤、石油及精石）	一一三	一五	二五
礦砂及金屬碎	八六六	六〇四	八
未列名非食用動植物粗料	一、四五九	一六八	六〇九
礦產燃料、潤滑劑及有關物資	二、四五三	—	二〇九
煤、焦煤及煤球	一三五	—	四
石油及石油產品	二、三〇八	—	一一四
天然煤氣及人造煤氣	九	—	[illegible]
電動力	—	—	—
動植物油脂	五六一	三六	四六
動物油脂	四	一	—
植物油脂	五三八	三四	四五
加工動物油脂	一七	—	—

分類廣告 每行二毫 五行起碼（每行排十個六號字） 電話：七二六九八〇
聘請 聘男跟車 南顧公司誠聘男跟車，名有潔貨經驗，能耐勞熟港九街道，請向九龍何文田自由道九號南顧倉面洽
招生 鳴廉專科
租賃 安全貨倉
總經銷：上海梅林牌罐頭 全國凍豬肉類 新到罐頭：烤鴨、烤鵝 大發食品有限公司 德輔道中288號 批發部電話：443458 443422 438596
出售 各業
治療綜合 檢查綜合 姚香雄針灸醫務所 地址：洛克道274號三樓 時間：上午10－1時 下午5－8時 星期日下午休息
國貨 買唱機攝我
明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四二八六三四
全新國產 鋼琴 每種特價 $1000. $1400. 粵華行
倉貨行貨倉 電話：220776 貨倉電話：431457
津州銀耳 參茸燕桂
蔡氏 秘方速癒風濕病引致神經衰弱 耳鼻喉科皮膚頑症
潘柏頑症
中醫師 朱鶴皋
頭暈 心跳 中醫教授 彭錦棠 特效專醫頭暈心跳
古玉清 文若清 瘰癧·喉症
還東健康院 皮膚 風濕
鍾庸 中醫 婦兒內科 擅理內臟頑固疾患
胃病救星
余永銳針灸 主治：內科、婦科、兒科、傷科、跌打扭傷 上午十時至一時，下午三時至八時，星期日下午休息
趙子文教授醫館 邵英 趙館醫館

山口丸首次由日來

定六日到港翌日轉歐洲

寶隆輪船下旬赴歐洲增多一艘

〔本報訊〕日本郵船株式會社之新建貨輪「山口丸」（YAMA-GUCHI MARU），定本月六日首次由日本抵港，起落貨物後將於七日開往熱那亞、馬賽、漢堡、鹿特丹、利物浦和安特衛普等歐陸與英國港口。

「山口丸」載重量達一萬二千噸，最高航行時速可達廿二點五浬。這是日本郵船株式會社派出行走日本—歐洲線的第三艘新型「Y」字頭船隻，與「山城丸」和「山梨丸」同屬姊妹輪。該輪是由三菱重工業株式會社長崎造船所建成，七月廿日正式交給船東使用的。

又，寶隆洋行本月下旬將共有兩艘快船由港開往歐陸港口，即比平日增多一艘。加派船隻的主要目的，乃要協助港商及時趕運貨往歐陸各埠。

該公司之「安高拿」輪，定本月廿五日由港開往歐洲，「仙娜露」輪則定本月廿七日開往歐洲，兩輪航經的港口包括漢堡、鹿特丹、安特衛普、哥本哈根、哥登堡和奧斯陸等。該兩輪均可於廿五天駛抵漢堡，四十天開到挪威奧斯陸，即於十月初旬可航畢全程。歐洲入口商收到饋貨後，仍有充分時間可分運到各地去發售。估計該兩輪共可載出七千噸貨往歐洲。

海順澤鋒山成丸

到港日期均改遲

山成丸開始接訂付金邊貨

〔本報訊〕多利順洋行代理的「海順」，原定八月五日從上海到港，現得知要改至八月六日才抵埗。該輪離港開往山打根的日期，亦跟着由八月六日改至八月七日。

〔又訊〕美國輪船公司代理之「澤鋒」輪，從美國東岸到港的日期，已由本月五日改為本月六日早上。該輪這次因為在美國輪船機械人員舉行罷工之前從美國東岸開出，所以沒有貨物運來。該輪抵港後，將在本月八日由本港開返美國東岸。

又，利成船務有限公司代理之日輪「山成丸」，原定本月十一日由日本抵港，現有消息須延至十四日入口。因此，該輪由港開往金邊的時間，亦將要順延至本月十五日。公司方面現正收取訂位貨物。

「海順」一輪昨天早上從高雄到港。該輪運來下列貨物：水泥一萬一千一百二十包、鹹菜二百桶、蔗水荀絲五百罐、鹹酸菜三百七十三桶、生鐵一百五十箩、蝦殼一千二百四十六箩、西瓜八百分九箱。

德達華赴非

載貨達二千三百噸

〔本報訊〕順昌航業公司代理之「德達華」，今天開往西非及南非。該輪共有貨物二千三百噸左右運出。其中大約一千八百噸運往西非，大約五百噸運往南非。

順昌航業公司屬下之「大福山」輪，前天晚上從曼谷到港。該輪運來貨物二千五百二十八噸。其中九百七十五噸是白米，六百五十噸是黑米，生牛有七百三十八頭（四百二十七噸），鮮蛋三百箱（九噸）。

錫蘭丸沙喇伯丸

將分往曼谷星洲

〔本報訊〕永泰海興有限公司代理之日輪，本月將有兩艘來港收貨，分別開往曼谷和新加坡、巴生港、吡叻。

第一艘「錫蘭丸」（CEYLON MARU），定本月八日由日本抵港，起落貨物後將於九日開往曼谷。第二艘「沙喇伯丸」（CELEBES MARU）則定本月廿四日由日本抵港，起落貨物後將於廿五日開往新加坡、巴生港和吡叻。公司方面現已開始收取訂位貨物。

皇上威利

今早入口

〔本報訊〕多利順洋行代理的「皇上威利」，定今日從美國到。抵埗後將泊九號倉碼頭落貨。

該輪此來載到的貨物約共七百噸，其中有五十噸飼料，一百噸紙，二百件棉花，五十噸鐵床，六千箱水果。

水泥萬多包

昨由高雄到

〔本報訊〕「國

長和丸到期

準於六日早

〔本報訊〕利成公司代理之日輪「長和丸」，昨有電報拍來稱，可準於本月六日早上由日本抵港，起落貨物後將於七日下午開往星加坡、吡叻和科倫坡。據悉，該輪這次有六百六十餘噸日貨運來，由港運往星加坡、吡叻和科倫坡的貨物則約有一千三百噸，其中運往科倫坡的佔六百噸。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

國泰：漢城來，下

五分到

馬來亞航空：新加坡來，下午一時四十五分到；新加坡來，下午七時四十五分到

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到

泰航：仰光、孟買、曼谷來，下午四時五十五分到

德航：東京來，下午四時五十五分到

民航：台北來，上午十二時廿五分到；晚上八時廿五分到

快遞：悉尼、馬尼拉來，上午八時卅分到；另一班晚上八時五十九分到；東京來，

午一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、台北來，下午六時卅分到；馬尼拉來，晚上十一時到

法航：西貢來，下午五時十分到

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、仰光來，下午四時零五分到

泰航：東京、台北來，下午四時廿分到；曼谷來，下午九時五十

時卅五分到

泛美：東京來，晚上八時五十五分到；曼谷來，下午四時卅分到

昌興：利馬、墨西哥城、日本來，晚上九時五十五分到

今日離港班機

國泰：往漢城，開凌晨二時；往台北、大阪，開上午九時；往東京、台北，開下午三時四十五分；往馬尼拉，開下午七時；往金邊、曼谷、加爾各答，開下午二時十五分

泰航：往曼谷，開下午五時

菲航：往馬尼拉，開下午二時

馬來亞航空：往新加坡，開下午二時卅分；往新加坡，開下午八時卅分

英國海外：往馬尼拉、悉尼，開下午七時；往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時

泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷、歐洲，開晚上十時十五分

法航：往東京，開下午六時十分

意航：往東京，開下午五時四十分

德航：往曼谷，開下午五時五十分

民航：往台北，開上午九時卅分；下午一時零五分；晚上九時四十分

快遞：往東京，開上午九時卅分；往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分；往倫敦，開下午十時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分		
6時40分	7時43分	上午6時20分	上午7時22分
7時38分	8時46	6時50分	7時54分
8時40分	9時44分	7時22分	8時23分
9時25分	10時29分	7時56分	8時55分
10時30分	11時34分	9時08分	10時06分
11時49分	下午12時40分	10時08分	11時11分
下午12時45分	1時45分	11時13分	下午12時17分
1時50分	2時50	下午12時19分	1時23分
2時55分	3時55	1時24分	2時28分
3時45分	4時46分	2時29分	3時33
4時50分	5時53分	3時34分	4時38分
5時40分	6時40分	4時25分	5時28分
6時25分	7時25分	5時13分	6時17分
7時13分	8時13分	6時01分	7時02分
8時20分	9時20分	7時04分	8時06分
(E)10時	10時37分	7時52分	8時57分
(S)10時45分	11時42分	8時59分	9時58分

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	8時40分	9時35分	下午2時15分

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸　上午七時、下午六時

印尼、柬、泰、老撾、印支、馬、北婆羅洲　上午十一時

埃、敍、沙特阿拉伯、西德、伊朗、尼日利亞、非、荷、比、丹、瑞士、挪威、法、瑞典、英、夏威夷、美、中南北美、巴西　下午二時

澳洲、新西蘭、菲　下午四時

台、日、沖繩、緬甸、黎巴嫩、約旦、敍利亞　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時

澳門　上午十一時、下午二時半、六時

泰國、老撾　中午

馬來亞、□丁、□、歐　下午五時

明日空郵（星期四）

中國大陸　上午七時

加、關島、菲　上午十一時

以色列、法　中午

荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、西德、夏威夷、美、中南北美　下午二時

泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、澳、意　下午四時

澳洲、新西蘭、菲濟、東、南越、台、日　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時

南越、錫、印　中午

緬、東印度、東巴斯坦、黎巴嫩、敍利亞　下午二時

澳門　上午十一時、下午二時半、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
奇陵	KEERKRING	印尼	8月6	渣華
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	8月6	日郵
若戶丸	WAKATO MARU	日本	8月6	日郵
海順	HELIOS	上海	8月6	多利順
澤鋒	PIONEER MOON	美國	8月6	美輪
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	8月6	總統
安士得福	AMSTELHOEK	南美南非新加坡	8月6	渣華
長和丸	CHOWA MARU	日本	8月6	利成
巴拿馬	PANAMA	歐洲新加坡	8月6	寶隆
波馬	BOMA	歐洲新加坡	8月6	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	日本	8月6	太古
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	日本	8月6	泰山
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	8月6	鐵行
菲律賓熊	PHIL. BEAR	菲律賓	8月6	美輪
美鳳美	PROMINENT	曼谷	8月6	振盛行
協申丸	KYOSHIN MARU	日本	8月6	東方
鐵力當	TRIGLAV	歐洲	8月6	華林
浙江	CHEKIANG	門司釜山	8月6	太古
芝麟	JHELUM	新加坡	8月7	太古
海利	HAI LEE	曼谷	8月7	多利順
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	8月7	捷成
芝班加	TCHIBANGA	歐洲	8月7	[illegible]
芝芝架	TIJUCA	歐洲	8月7	多利順
國泰	CATHAY	歐洲	8月7	鐵行
多利斯	DOLIUS	歐洲	8月7	太古
利奧納	LEONOR	日本	8月7	[illegible]
復華	UNION FREEDOM	美國	8月7	復興
安慶	ANKING	基隆	8月7	太古
仙奧士吉	SINOUTSKERK	日本	8月7	渣華
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	8月8	永泰
利來	NELLORE	澳洲	8月8	鐵行
邊來路	BENLOYAL	英國新加坡	8月8	邊行
蘇丹	SUDAN	歐洲	8月8	太平
碧干雪亞	BRECONSHIRE	歐洲	8月8	渣甸
珠海	PEARL SEA	南非新加坡	8月8	渣華
高達	STAD GOUDA	南非新加坡	8月8	渣華
亞利桑那	ARIZONA	美國	8月8	渣甸
芝萬捷	TJIBANTJET	東非新加坡	8月8	渣華
海明	HAI MENG	山打根	8月9	多利順
瑪連馬士基	MAREN MAERSK	美國	8月9	捷成
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印尼	8月9	捷成
仙力士	JESENICE	日本	8月9	華林
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	8月9	渣華
三崎丸	MISAKI MARU	非洲	8月9	日郵
飛魚	FLYING FISH	美國	8月9	和捷
多倫拖	TURANDOT	美國	8月9	多利順
他扶總統	PRES.TAFT	美國	8月10	總統
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	美國	8月10	鐵行
士打富淡美	STRAAT FUTAMI	日本	8月10	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	佛力曼陀	8月10	鐵行
馬天奴	MARTINIQUAIS	歐洲	8月10	法郵
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	8月10	[illegible]
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	8月11	日郵
分灣	FERNBAY	美國	8月11	多利順
波斯臣士	PERSEUS	歐洲	8月11	太古
萊茵	RHEINLAND	歐洲	8月11	捷成
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	8月12	和捷
[illegible]	STA ALDEBARAN	新加坡	8月12	[illegible]
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月12	太古
好富得旗	HOEGH DYKE	美國	8月12	渣華
新達	SUNDA	歐洲新加坡	8月12	鐵行
分蘭	FERNLAND	美國	8月13	多利順
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	8月13	大南
山成丸	SANSEI MARU	日本	8月14	利成
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月14	美輪
諾門	NORMAN	新西蘭	8月14	太古
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	8月14	福來
邊多倫	BENDORAN	歐洲	8月14	邊行
由灣	YEWBANK	非洲	8月15	銀行
寮國	LAOS	馬賽	8月15	法郵
帝汶	TIMOR	里斯本	8月15	設里基
拉格那碧琪	RAGNA BAKKE	美國	8月15	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	8月16	渣華
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	8月16	總統
格倫佳	GLENGYLE	歐洲	8月16	渣甸
西高士	CYCLOPS	歐洲	8月17	太古
台勒總統	PRES. TAYLOR	美國	8月17	總統
蘭利	RANEE	加爾各答新加坡	8月17	鐵行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	8月18	美訊
得吉利	TEGELBERG	南美新加坡	8月18	渣華
亞吉利士	ACHILLES	歐洲	8月18	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	8月7	太古
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	8月7	日郵
車士打城	CITY OF CHESTER	歐洲	8月8	鐵行
仙奧士吉	SINOUTSKERK	歐洲	8月8	渣華
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	8月9	大阪
摩利亞	MORELIA	歐洲	8月9	寶隆
仙力士	JESENICE	歐洲	8月10	華林
華沙士丹	WESERSTEIN	歐洲	8月10	捷成
大寶	TIBER	歐洲	8月12	多利順
高查拿士基	KOCHANOWSKI	歐洲	8月12	天津
邊雅民	BENARMIN	歐洲	8月13	邊行
文尼斯西士	MENESTHEUS	歐洲	8月14	太古
蘇馬利	SOMALI	歐洲	8月14	鐵行
緬甸	BURMA	歐洲	8月16	太平
帝汶	TIMOR	利斯本	8月17	設里基
台勒總統	PRES. TAYLOR	馬賽熱那亞	8月18	總統
格倫鈎	GLENOGLE	歐洲	8月18	渣甸
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	8月19	美訊
邊古祿	BENCLEUCH	歐洲	8月19	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月20	天祥
紐加素	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	8月20	鐵行
亞渣士	AJAX	利物浦鄧伯林	8月23	太古
國泰	CATHAY	歐洲	8月23	鐵行
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	8月24	捷成
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	8月24	日郵
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	8月25	邊行
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	8月25	渣華
安高拿	ANCONA	歐洲	8月25	寶隆
仙娜露	SINALOA	歐洲	8月27	寶隆
寮國	LAOS	馬賽	8月28	法郵
邊麗地	BENLEDI	倫敦	8月28	邊行
金利時	ASTYANAX	歐洲	8月30	太古
快富	FRANDFURT	歐洲	9月1	捷成
長崎	NAGASAKI	歐洲	9月1	太平
邊來路	BENLOYAL	歐洲	9月5	邊行
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月7	太古
列菲爾城	CITY OF LICHFIELD	歐洲	9月8	鐵行
萊茵	RHEINLAND	歐洲	9月10	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
海德	HALLDIS	印巴	8月6	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	印巴	8月6	福來
若戶丸	WAKATO MARU	科倫坡	8月7	日郵
瀨田丸	SETA MARU	蘇彝士	8月7	日郵
東雄	EASTERN ROVER	印巴	8月7	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	印巴	8月7	大阪
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	8月7	利成
岡崎士丸	GANGES MARU	吉大港	8月9	大阪
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	8月9	大阪
三笠丸	MIKASA MARU	印巴	8月10	日郵
史雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	8月10	捷成
巴哈多	BAHADUR	加爾各答	8月11	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海德	HALLDIS	新加坡吡叻	8月6	多利順
大龍山	TAI LUNG SHAN	新加坡吡叻	8月6	順昌
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷新加坡	8月6	福來
若戶丸	WAKATO MARU	新加坡巴生	8月7	日郵
海順	HELIOS	山打根	8月7	多利順
美鳳美	PROMINENT	曼谷	8月7	振盛行
協申丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	8月7	東方
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	新加坡	8月7	泰山
長和丸	CHOWA MARU	新加坡吡叻	8月7	利成
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	8月8	捷成
海華	HALLVARD	曼谷	8月8	多利順
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	8月9	永泰
嘉士馬士基	JESSIE MAERSK	印尼	8月9	捷成
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	8月9	大阪
大寶石	TAI POO SEK	新加坡吡叻	8月11	順昌

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海	8月7	渣華
芝麟	JHELUM	上海	8月8	太古
格倫佳	GLENGYLE	新港青島	8月18	渣甸

（左接出口船期預告）

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
安寶	AMPAL	日本	8月6	新興行
南昌	NANCHANG	日本	8月6	太古
鐵力當	TRIGLAV	日本	8月7	華林
海利	HAI LEE	日本	8月7	多利順
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	日本	8月8	鐵行
國泰	CATHAY	日本	8月9	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西南非	8月8	大阪
馬來丸	MALAY MARU	南非	8月9	日郵
剛果丸	CONGO MARU	東非	8月11	大阪
士打富淡美	STRAAT FUTAMI	南非	8月12	渣華
霍興菲	HOHENFELS	東非	8月12	新興行
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	8月12	渣華
榮山丸	EIZAN MARU	東非	8月13	日郵
古巴丸	CUBA MARU	西南非	8月16	太平
亞那地馬士基	ANETTE MAERSK	西南非	8月17	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安寶	AMPAL	美國	8月6	新興行
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	8月6	美邦
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	8月6	福來
伊利諾	ILLINOIS	美國	8月6	渣甸
順登	SCOTSTOUN	美國	8月6	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	8月6	總統
相模丸	SAGAMI MARU	美國	8月6	日郵
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	8月7	美輪
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	8月8	美輪
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	8月8	港郵
復華	UNION FREEDOM	美國	8月9	復興
順華	SKARVA	美國	8月10	海運
飛魚	FLYING FISH	美國	8月10	和捷
他扶總統	PRES.TAFT	美國	8月11	總統
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	8月11	渣甸
日令丸	NICHIREI MARU	美國	8月11	東方
士打富淡美	STRAAT FUTAMI	南美	[illegible]	渣華
富利時	FELIS	美國	8月13	太古
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	美國	8月13	美邦
大偉達	TRAVIATA	美國	8月13	多利順
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	8月14	大南
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	8月14	和捷
德建亞	DEGANYA	美國	8月16	新興行
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	8月17	捷成
大島丸	OHSHIMA MARU	美國	8月18	太平
台勒總統	PRES. TAYLOR	美國	8月18	總統
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國	8月19	美訊
美鋒	AMERICAN CHALLENGER	美國	8月19	美輪
范布倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	8月20	總統
[illegible]	EXMINSTER	美國	8月23	和捷
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	8月23	大阪
高麗熊	KOREA BEAR	美國	8月25	美輪
邦達	BANDA	美國	8月26	渣華
古德倫碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	8月27	鐵行
多倫拖	TURANDOT	美國	8月28	多利順
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	8月29	港郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
浙江	CHEKIANG	新幾內亞	8月10	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳州	8月12	鐵行
諾門	NORMAN	新西蘭	8月12	太古
利來	NELLORE	澳洲	8月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月15	太古
四川	SZECHUEN	菲濟	8月17	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	8月20	渣華
芝大朗	TJITARUM	新西蘭	8月20	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	8月26	渣甸
美羅士	MILOS	澳洲	9月1	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
車士打城	CITY OF CHESTER(中午)	日本	A7	鐵行
南昌	NANCHANG(上午十時)	澳洲	A25	太古
東方銀河	EASTERN GALAXY(下午十時)	馬尼拉	A24	[illegible]
皇上威利	KINGSVILLE(上午十時)	美國	九龍倉橋	多利順
華亞	VAR(晨早)	日本	A32	法郵
三河丸	MIKAWA MARU(下午十時)	日本	B6	日郵
加茂川丸	KAMOGAWA MARU(下午七時)	新加坡	A6	大阪
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL(下午三時)	美國	A25	福來

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
德建華	DIDRA(中午)	西南非	A5	順昌
天津	TIENTSIN(下午)	澳洲	A31	太古
斗湖灣	TAWAU BAY(下午)	山打根斗湖	B3	聯華
雲柏朗	WAIBALONG(下午)	印尼	B9	華夏
明俊丸	MEISHUN MARU(下午)	日本	A21	大阪
法蘭士德	FRANCIS DRAKE(下午)	日本	九龍倉橋	渣甸
皇上威利	KINGSVILLE(下午)	曼谷	九龍倉橋	多利順
伊士堅諾	ESQUILINO(下午)	意大利	A8	天祥
大福山	TAI FOOK SHAN(下午)	曼谷	A33	順昌
國孚	KUO FU(下午)	高雄	油蔴地	東海
建華	KIEN HWA(下午)	高雄	油蔴地	大信
東明丸	TOHMEI MARU(下午)	日本	B2	大信
奧士文納總統	PRES.OSMENA(上午六時)	馬尼拉	A3	美邦

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
香港代表	H.K.DELEGATE	紐約	A	港郵
佐渡丸	SADO MARU	新加坡	A4	日郵
順登	SCOTSTOUN	美國	A26	海運
樂帝	ROTTI	新加坡	A6	渣華
馬福	MALAYSIA FORTUNE	紐約	A	港郵
東星丸	TOSEI MARU	日本	B	[illegible]
長良丸	NAGARA MARU	日本	A	日郵
新德和	NEW TEH HO	日本	B	德和
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	A11	福來
東雄	EASTERN ROVER	日本	A	渣甸
嘉士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印尼	B	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	B	福來
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉	A	渣甸
相模丸	SAGAMI MARU	日本	A9	日郵
日幸丸	NIKKOU MARU	日本	B1	東方
海德	HALLDIS	日本	B16	多利順
安寶	AMPAL	美國	A22	新興行
美興	MUI HENG	福州	B	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
樂帝	ROTTI	美國	A	渣華
邊華爾	BENVALLA	倫敦	A2	邊行
華亞	VAR	馬尼拉西貢馬賽	A32	法郵
穆順	MOKSON	金邊	油蔴地	仁孚
三河丸	MIKAWA MARU	日本	B6	日郵
平壤	PHENIAN	北朝鮮	A3	天祥
佐渡丸	SADO MARU	日本	A4	日郵
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	A24	美邦

刊登廣告 請撥電話 七二六九八〇

仁孚有限公司
德輔大厦601室 電話22008? 238076

穆順輪 S.S. MOKSON
八月二日由金邊抵港
八月四日落貨五日開金邊
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用，倉租，風火水險概由收貨人負責。
山口貨代理：永和祥有限公司

第一中央汽船 DAICHI CHUO KISEN KAISHA
春福神丸 M/S "HARUFUKUJIN MARU" 直往星架坡
八月六日收貨 七日晚開行
總代理：泰山有限公司
收貨處：永通公司

鐵行輪船公司
快航「蘇馬利」
收貨日期—八月十一日
截止收貨—八月十四日半夜
啓航—八月十四日
抵達倫敦—九月八日
並收貨往亞丁、漢堡、鹿特丹、安特衛普等埠
快航「國泰」
香港至倫敦—廿九天
收貨日期—八月廿一日
截止收貨—八月廿三日
啓航—八月廿三日午夜
抵達倫敦—九月廿一日
並收貨往亞丁、直布羅陀等埠

海皇 M.S. "HOI WONG" 八月十日落貨 即日下午開行 直航石叻 吡能
捷利 M.S. "JEB LEE" 八月十二日落貨 十三日下午開行 直航石叻
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號
捷順船務有限公司啓

「美興」S.S. "MUI HENG"
由福州來。
定於八月五日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟。
中國銀行大廈十三樓，電話：232188，232161。

大福山 M.S. TAI FOOK SHAN 即日落貨 即日下午開行 直通暹羅
大龍山 M.V. TAI LUNG SHAN 八月五、六日落貨 六日下午開行 直往吡能 巴生
大寶石 M.V. TAI POO SEK（最新型客貨輪時速十八浬設頭等客）八月十、十一日落貨 十一日下午開行 直透石叻 吡能
貨客來臨請到干諾道中廿四號二樓本公司接洽
順昌航業有限公司啓

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
依利選	[illegible]	A4	[illegible]
福安	FOO AN	油蔴地	[illegible]

「荊生」與徐樹錚

栗栗

一九二五年十一月，徐樹錚在廊坊車站，為政敵陸建章之子所暗殺，劉半農乃於除夕寫了一篇「悼『快絕一世』的徐樹錚將軍」。這題目中的「快絕一世」云云，原是日本人的「天津日報」上的話，劉氏則反其意而用之。此……

……求段「存神其家」。……中還對如何維護舊文化，如何綱羅封建餘孽，作了一些策劃。實際上，方而的糾合，而這篇「荊生」正好是反面的自我寫照。

容易讀錯的史地名詞

名詞	廣州話讀音	解釋
郯	談	國名，在山東省
鄒	鄒	亦作陬，孔子家鄉。
嵊	剩	春秋吳地，今浙江省嵊縣。
萇	[illegible]	人名。

古與今

袁家總管談袁世凱

戚

金絲絨地毯

袁世凱袁克定父子，可謂一對寶貨。一個迷於皇帝，一個迷於太子。太子夢對皇帝夢起了推波助瀾的作用。

所謂洪憲寶座，是設在中南海居仁堂的，龍案龍座，綉緞帷幕，一片金黃。地毯也是金黃色，是熊希齡從熱河行宮取來的，據說這地毯織製時摻有金絲。

登基與龍袍

洪憲「登基」之日，袁到居仁堂受朝賀。他事前雖已命人趕製龍袍，試過身，但並未穿用。他穿大禮服的是海陸軍大元帥服，未就座，只是站在龍案左上方，手扶案面，受文武百官和外交使節三鞠躬禮。行三跪九叩首禮的是滿蒙族王公。

袁阿斗在老軍閥的心目中，頗不成器。徐世昌任大總統時，有一次在瀛台宴請張作霖和靳雲鵬。張作霖在席間慨然說：「袁世凱當大總統，做洪憲皇帝，我沒有意見。我們原來都是窮光蛋，是他把我們提拔起來的。可惜，他沒有回頭看看……」意在說大公子是個草包。

如此袁克定

據袁家總管陶樹德談，袁克定手下沒有一個正派人。年輕時每日鬥雞走狗，擺大擺其排場。而老袁死後，他還以一……居，指望有朝一日，捲土重來。他經常去……、蘇州、上海等地遊樂。濟南有他的……元；蘇州有他的丈人與大舅，隨從常……之衆，按摩醫生，廚師，跑差，侍衛……全。日寇佔領天津期間，司令坂西是……本上客（據說袁克定除日語外，還通……

赤花劇社

北　爛

這個劇社的演員，平時上演話劇，戰時扛槍上陣，為革命而戰……

一九二八年春天，在彭湃的倡導下，粵東地區不少農村的「走唱班」改為業餘俱樂部，增加了一些革命歌曲和反映新人新事的小演唱。

第二年春節期間，地下黨的潮陽縣委一部分機關幹部，組成了一支臨時的話劇巡迴演出隊，由當記帶頭扮演，歐顯施洋、林祥謙領導京漢鐵路罷工鬥爭的故事。夏天，潮陽縣委又編了一齣潮劇「不江湖」，反映貧農賴啓仁因久旱失收，地主上門迫債搶女，一家人逃外乞討，後來得到地下黨員朱心赤的指引，賴啓仁報名參加抗租抗債的鬥爭的故事。

一九三〇年秋，大南山合成一個統一領導的蘇維埃特區，一支三十多人的專業演出隊「白話劇社」成立了。他們自編自演，迅速反映革命鬥爭，深受群衆的愛戴，群衆說「我們是赤派」，提議把白話劇改為「赤話劇」，成立「赤話劇社」，這就是後來的「赤花劇社」。

赤花劇社成立以後，為羣衆創作和上演了三十多個劇目，這些劇目能及時地為政治服務。如紀念廣州起義的劇目，紀念列寧逝世的俄羅斯民間舞蹈和其他有關的節目，還有農民反對將匪黨和地主的迫害，以及提倡男女平等、婚姻自由、提倡學習新文化，反對封建迷信等各方面的題材。

後來業餘的赤花劇社還配備了一支專搞宣傳工作的隊伍。晚上演戲，白天便分散到演出點和附近的村莊去做宣傳工作。方式有口講的、歌唱的、筆寫和繪畫的等等。前幾年在圍中村「盛德公祠」的牆壁上，還找到了他們當年用標語寫下的十七條革命標語。

赤花劇社全盛時期有演員約六十人，……密與紅軍的行動相配合，既是演出隊……，又是戰鬥隊。一九三三年白匪血洗大南山，赤花劇社的演員和工作人員積極響應黨的號召，荷槍上火線，不少人在戰鬥中光榮犧牲了。他們不愧為劇場上的好演員，戰場上的英雄漢。

蝗禍

阿元

中國全面解放期間，蔣軍潰退時沿途軍紀敗壞，所過之處，米糧柴草，牛羊雞鴨，搶掠無遺。百姓敢怒而不敢言，均目之為「蝗禍」。

張壽鏞老於官海

史為今

寧波有個大地主屠用錫，是曾充南京蔣王朝財政部次長張壽鏞的親家。

張壽鏞既要任用私人，又要避免任用私人的攻擊，乘屠洽卿到南京見蔣介石之便，要屠向蔣提出，以屠為江蘇統稅局長，屠允之。

屠既見蔣，誤將屠用錫，寫成屠錫用，蔣即在用字下加了為江蘇統稅局長字樣，發交財政部。

財政部隨即加辦委令，起草人初只發生是屠錫用，還是屠錫異名的問題，以為或者是下文緊接用為江蘇統稅局長，簽請部次長核示。

張壽鏞看到簽註，既不便露出馬腳，把錫用兩字倒轉過來，只能批答「照錄委令，送蔣洽卿先生轉交。」

後來，這個屠用錫，呈報就職，附了一張新印名片，中書屠錫字用錫，算作更正。

……丁語，不知確否）。日本投降以後，他的境遇……官海猾吏的手法，有如此者。

古代百科全書「事林廣記」

楊漫

……南宋末年陳元靚編。宋末的原本現……删改的。筆者所見的是元代至順年……「新編纂圖增類羣書類要事林廣記」……容則天文地理、花果樹木、人事禮……、蒙古文、切口語……無所不有。……多的市井狀態和生活常識的資料，……

在本版介紹的象棋譜，就是一種。……這本書獲得部分材料，這本書的確……究北宋汴京的建置就很有用處；步……之宣揚封建禮教、對建迷信和唯心主……語」等等糟粕。另外還有不少東抄……

……一個實國了」之言，就在這裏了。

反對美國侵越的歌聲

——從東京「反對美國侵略越南音樂大會」談起

東　京　航　訊

一位日本朋友送來一張票子，使我有機會欣賞了一場充滿國際主義激情的音樂會——反對美國侵略越南音樂會。

這個盛大的音樂會，是一羣反對美國侵略越南的日本音樂家、舞蹈家，在五月廿六日的一次集會中決定舉辦的。

七月廿四日下午五時許，距離音樂會開演前還有大半個鐘頭，擁有兩千多座位的東京日比谷公會堂，便座無虛席。演出的內容豐富極了，有歌舞「南方來信」，有舞蹈「越南的母與子」，有越南民歌演奏，有越南詩朗唱，還有日本民族管樂合奏、大合唱等等。輕音樂家、古典音樂家、日本民族音樂家、舞蹈家和各地的合唱團，通過了藝術的活動，表示了日本人民對美國侵略越南的抗議，使兩千五百餘觀衆深為感動。

演出結束後，人們一邊離開會場，一邊還在談論這次音樂會演出的成功及其重大意義，談論越南人民反抗美國侵略的英勇鬥爭，談論着泥足深陷的美國侵略者必將被越南人民趕出南越去……。人們的情緒是這樣地激動，以至久久還未能平復。

越南被侵　日人同情

對於越南人民遭受美帝國主義的侵略，日本人民是有同感的。第二次大戰結束後，他們一直在受到美帝國主義的壓迫、踐踏。可不是嗎？美國根據和日本簽訂的所謂「美日安全條約」，在日本全國遍設軍事基地，強奪日本人民的田地、房地和森林，使他們的生活越來越困苦。近數月來，美國在南越的侵略戰爭不斷升級，此間美軍基地的軍事活動更加頻繁，美國軍用品不停地從各個港口運往南越，已開始把日本拖入這場戰爭中，使日本人民特別是勞動人民大感不安。

拒運軍火　屠殺越民

正是因為這樣，日本人民的反美鬥爭的決心越來越堅強，反美運動的規模越來越浩大。例如神戶港的勞動人民，為了反對替美軍登陸艇裝載運往南越去的軍用品，曾先後舉行了三次示威遊行。最近，他們又在這個基礎上，為使每年舉行的「禁止原子彈、氫彈世界大會」，扮演美國侵略越南」，分別舉行了數逾三百萬人的集會、募捐和展開廣泛的簽名運動。

日本海員也以實際行動來支援越南人民的反美鬥爭，不當美帝的幫兇，拒絕替美國運送軍用品到南越去屠殺南越人民。據此間「赤旗報」報道，繼泰國運產業的「無雙丸」船員在沖繩島拒絕替美國運送炸藥到南越去之後，五月十六日，照國海運的「鵜戶丸」船員在船上舉行大會，決定了為「保障越南和平及船員的安全」，拒絕到南越去。

海員響應　不赴南越

這種「不到南越去」和「保障船員的安全」運動，影響了其他船隻。七月三日，曾谷汽船會社所屬的「富隆丸」（四千四百九十噸）的船員三十五人，也拒絕輪船開赴南越。他們在會議上通過一項方案，要求㊀每人發給危險津貼一千萬日元，㊁每一次入港給予普通津貼每人五百日元。他們表示「有危險的地方不去」；「如果一定要開往南越，就要有保障生命安全的辦法」；「我們的要求是不到南越去，一千萬日元的保障費並不是我們的目的。」在這之前，在高知的油船「昌盛丸」下水，南種船舶的新山來造船所（?），是大阪的岡田海運會社定造，替美國運載噴氣機用油到南越去的。船公司曾在大阪招募了二十名青年海員。然而，他們到了高知市聽到上述的消息後，寧可再當失業的滋味拒絕受僱，全部返回大阪去。他們離去前還告訴了當地的青年海員。結果，「日盛丸」於五月廿七日開航時，連一個當地的青年海員也沒有。

在野政客　也怕戰爭

美國在南越發動的侵略戰爭，不僅引起日本人民的強烈反對和抵抗，就是一些在野的政客，也擔怕把日本捲入這場不得人心的戰爭，最近發生的一件事情就是最好的例子。據日本「朝日新聞」報道，七月廿七日，美國駐日大使通知日本政府外務相，說「在關島基地的B52型戰略轟炸機隊，為了躲避將要接近關島的颱風，廿八日將飛來九州的板付機場停留」；其後，美方又以關島附近氣候已經好轉而中止了這個避風計劃。但這件事已在日本政界中掀起了波瀾。

反對美機　在日留停

一些在野黨的人士說，美軍以避風為理由，要把B52型轟炸機隊駐留日本，這是使人難於置信的。B52是能夠攜帶核武器的巨型轟炸機，要到日本來，不難想像原子潛艇一樣，攜帶核武器入駐而已。何況這個機隊已多次投入了南越戰場，如果以日本為中斷基地，從日本直接飛赴南越，進行濫洋轟炸，豈不是把日本直接拖入這場戰爭了嗎？

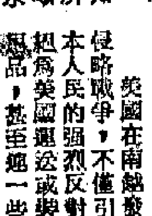
這件事雖然已不成為事實，但是他們仍然要日本政府作出明確的解釋。

美國B52型轟炸機要移駐日本，果然不是為了避風這麼簡單。七月卅日此間的「朝日新聞」記者自西貢發出的電訊說，據西貢美軍發言人透露，廿九日轟炸南越民族解放陣線據點的美國B52型轟炸機三十架，是從沖繩島起飛的。不過他仍然沒有透露，這些飛機原駐在那裏，為了避風而移駐沖繩島。（寄於七月三十日東京）

樹頂旅館

在肯尼亞九個野生動物園中，有一個佔地五百多平方公里的阿伯德爾野生動物園，園裏有一座稱為高聳的樹幹做樑柱而建築起來的「樹頂旅館」，遊客可以安全地坐在旅館的陽台上瀏覽四周，觀看腳下各種成羣出沒的野獸。

每年有幾十萬遊客從世界各地湧到肯尼亞去訪問野生動物園，而「樹頂旅館」也成批接待慨着好奇去投宿的旅客。



打黃麖大有學問

——南島行獵之三

南　天

黃麖是南方獵人和食客所熟見的吧！但是，許多人對打黃麖的學問，還是一知半解的。

黃麖是一種體長至一米來公斤的中型鹿，學名叫赤麂。麂皮以柔軟經實著稱，手感彌勝天鵝絨一籌，速光亮，可以玻璃也可用它來擦試布。因此，各種名貴的油畫等，就用「麂皮」作為統稱。黃麖肉的鮮美軟膩和滋養之豐富，更是衆所週知。所以，牠自然經常成為獵人的頭號目標了。

海南島上的黃麖，為數比其他地方較多，就那裏的獵人說，他們每年八村公社均每戶可以吃到一隻黃麖，比起城市食客把牠作為「秋風觀美」的補品來享受，口福可好得多。

島上獵人頗關心人性，有一套獵取黃麖的經驗。我們曾在瑣中的一個村寨，看到少數民族的一種傳統圍獵。這村落家家蓄犬。當事開始時，全村呼人喚犬，男女老少三十多人，齊集村邊出發。老少擔伴進師，率犬進山搜索，青壯年或端火槍或執弓箭，擔任射手。一聞槍響，犬吠，衆人便包攏上來。大半天工夫，共獵得黃麖三隻，當即就地舉火燒毛，剝皮解肢，全村戶各一份。

不過這種傳統的方法現在已很少用了。因為這通於羣師動衆，而且帶有毀滅性，又驚動了全山動物的安寧，不符合長遠利益。近幾年曾盛行夜獵，用強光電筒照射獸眼，乘牠突然陷入昏呆狀態，疾步趨近射擊，或者是撲滿獵麖。

我們和當地獵人交流各種獵法的經驗，並從幾十次的行獵中使之完善。這種方法巧妙、省事而又安靠，但必須學會一套辨識事跡察聲以至選擇時機地利的本領，一句話：要有科學頭腦。

山欖重迭，大野混茫，一個獵人，首先要立斷他的獵物匿藏何處。黃麖通常是生活在蘊濃木灌地區和林邊草坡，因為這些地方有食容易而天敵——食肉猛獸很少，發覺易逃；但風大和抗潮水豐深的地方，牠卻往往很少，因為這些聲響會妨礙牠聽察敵情。牠性畏寒怕濕，故多選宜擇背風向陽的地帶，夏天宜選擇陰涼通爽地方，雨後則多在空曠地或山坡。最有趣的是這種動物的鄉土觀念很強，有一個固定的活動地盤，甚至出沒也有一定的路徑。我們曾多次試着把牠嚇跑，可是繞過之後，牠又回到原地方來。這有一點很重要的小節，就是牠喜歡落腳在沒有枝葉阻塞的平坦而又乾淨的地面，落腳點也很少變。這使得我們可以相當準確地來部署捉牠的羣獸。關於羣衆的設計，我要在以後才談。

在文昌，我們遇到一……用撞網的活捕法，到一……用塑成數十米長一、網，使狗將牠驅入網，每個網套，便可將牠迷住。……

當講古而已

冰人

戰時當選新兵訓練處政治指導員某，有一次向新兵作精神講話，題目叫做「對日作戰之重要」。

講罷，他問聽講者明白他的話否？新兵都說明白了。

他於是指定其中一人，要他說出那番話的中心意思來。

該新兵回答道：「委員長要剿滅匪征東。」

郝建秀回來了！

張毓麟　談秀珍

幾天以後，在座談會上，郝建秀對工人們談了整頓末道操作法的初步意見。她怕老工人聽不慣普通話，帶用家鄉的話音慢慢的說，細細的講。老工人邊聽邊點頭，越聽越高興。繇個子顯師傅說：「難道你那麼仔細的問我為啥那樣操縱呢，這也進了工作法啊？」原來，老顯師傅的個子矮，可他操縱又快、又穩、又好。因此他的這個優點，被郝建秀總結進了工作法。對於工作法，工人們當場都表示滿意，可郝建秀從來都是認真嚴肅，一絲不苟。她對老師傅們說：「工作法是讓咱大伙幹起活來更順手，讓咱幹的更好，更省力，不是給咱添麻煩。老師傅們多想想看，哪怕有一點不合適，就提出來，咱好再改。」她這樣一說，大家七言八語的又議論開了。這個說：「掃車提好分三段！」那個說：「兩段就行了！」也有人說：「我看最好分四段。」又有人提出總通的路線還嫌雜亂，走起來繞遠兒。郝建秀一一記下了工人們的意見。

第二天，只見她和李子瑞師傅用粉筆在地板上劃了不同的巡迴路線，反覆的經過試驗，終於找出最合理的路線。

經於經過反覆的討論、試驗和修改，「清花車間車工工作法」總結了出來。工人們歡欣鼓舞，高興極了。

在清花車間裏，車間主任和負責推廣工作法的老工人都說：可是，大伙兒還沒看到郝建秀。根據不同的經驗，不論車間有啥活動，她總一次不比別人來的早啊！今天她到哪裏去了呢？

大伙在親切地盼望着。過幾日子來，郝建秀和工人一起勞動，共同……

英、法文之戰揭幕

繼凍雞、冰箱之戰後

史　達

隨着英法矛盾的加深，貿易上的「凍雞之戰」、「冰箱之戰」還沒有結束，「英法文之戰」又揭開序幕了。

今年二、三月間，法國科學家突然接到戴高樂的「動員令」，要求他們「立即行動」，「萬衆一心」，一齊投入「英法文之戰」的鬥爭中去，力爭法文要與英文處於不等地位。美英當局對於戴高樂的這一行動，雖然還保持緘默，但他們控制下的一些報刊已發表論文，對法國反唇相譏，極盡貶低法文的能事。看來，這一場「英法文之戰」的序幕揭開之後，必將愈演愈烈。「好戲」恐怕還在後頭。

法國方面一向認為：法文是國際上「最通行」的語言，有「悠久的歷史」，自古以來，就以「鮮明」、「精確」見稱於世。但是，近幾年來，美帝國主義唯我獨尊，在世界各處橫行霸道，妄想控制全世界；並以美「援」為名，肆意侵犯和損害別國的主權和獨立，企圖奴役各國的人民，甚至還壟斷了它所能壟斷的科學技術，為它的金融資本家……

法國國際科學會議上都遭到排斥。因此，不滿。戴高樂一面寫信給法國科學院，一面通令法國外交部向各人戰鬥；另一方面，重要文件的……今後有關國際科技會議，……

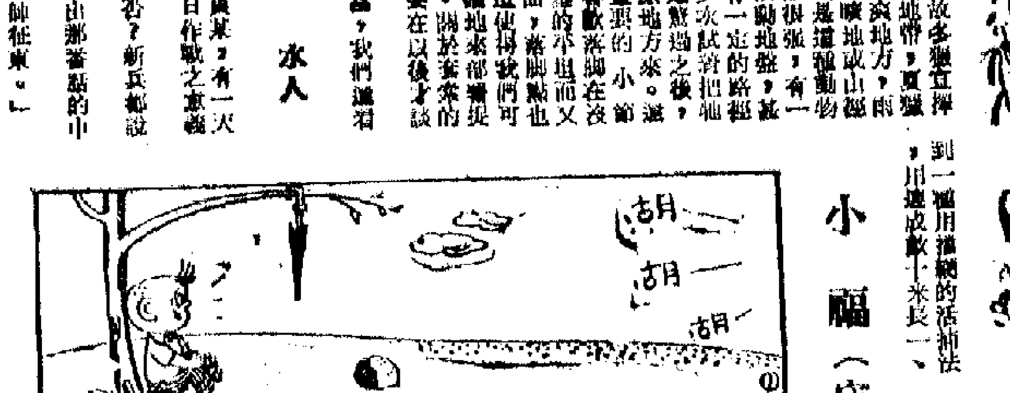
在英美方面，尤其是在美國方面，行動，感到十分不安和惱火。可是又無一些花言巧語來掩蓋它們企圖壟斷科學技術的時期，在美國幾種刊物上出現了不少似是而非的語言「完全是一種幻想」。例如今年一月，一本以三千篇物理文摘為例，作了一個小小的統計，說法文只佔百分之……

美法之間的英法文之爭，反映了……反控制的鬥爭，也反映了資本主義世界……

試新鋼筆用紅墨水

葉　烈

在商店購買自來水筆，……是拿一瓶紅墨水給顧客試寫。這是為什麼？道理是，因為藍黑墨水中常加有一定的腐蝕性，另外，藍黑色的墨跡不易沖洗；試寫，是很不適宜的。用可溶性紅色有機染料配製，沖顯了很易洗去，因此一洗，新筆依然是新筆……



小福（守株待虎）

吉　戲作

早　點

擒縱擒食

老虎之所以不噬作為誘餌的牛羊，據說因為發現虎庭的附近有不少箭豬、黃麖、果子狸等充饑之故。

野味勘家咨，此虎可謂鑑中食家矣。

場用派可

兩名美軍在西貢巡邏遇上游擊隊，誤為民軍，用越語猛叫「我投降！我投降！」

這句話用得着，好下次用得着也。

奇為不足

警察局對面有賊劫工場。

警察局會亦備賊，何況隔鄰耶？

思　衛

西窗談影

岳圖·柏林明加的主觀意圖

談「海上長城」(In Harm's Way)

…岳圖·柏林明加的主觀意圖似乎很好，至少，要比卡路·科曼的「勝利者」和史坦利·克藍瑪的「密碼一一四」等片要好得多。…

江漢——「小偷」

話劇「人間地獄」演出前

江漢談小偷的滄桑

·遐思·

你看！江漢在照片中的那個模樣像不像小偷呢？也許你會這樣說：有一點兒像，不過神情好像太莊重了。當然，這只是一張照片，也不是排戲時拍的，而是香港話劇團請攝記來隨意拍下的一幅造型照。不過，從照片中，也使我想到了江漢曾經對我說過的一句話：對於演話劇，我常常是正式演出時，感情才自自然然的出了來，排練反而沒那麼順心；如果拍有表情的硬照嘛，則更作不出「狀」來了。

相信看過江漢演話劇的人，都非常認許江漢的這種說法。如今，江漢在香港話劇團的「人間地獄」裏，又參加演出了。上面那幀照片，就是他在這個話劇裏演的一個角色——小偷。

江漢演小偷已不是第一次。記得兩三年前，他在國語話劇「樑上君子」中，就曾經扮演過小偷。…

維德拉·嘉娜美打絲

南非小姐上銀幕

·威廉·

維德拉·嘉娜美打絲（Vedra Janamitas）是一九六四年度南非小姐。…

言無子

娛樂

王小燕的初衷

擬任白衣天使

·火焰·

銅牆鐵壁 敵愾同仇

一推荐「地雷戰」

歐陽其

今天南越反侵略戰爭是目前國際局勢的焦點，越南人民的抗美鬥爭什麼時候取得徹底的勝利，是全世界愛好和平人民所最關心的大事。…

圈中事

娛樂節目豐富的八月

上官楓

一○　謊話

渴望重修舊好

魔鬼的祭禮

一一七　避難所

小說林

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第七回：意欲牽牛隨織女　心圖逐鹿負紅顏

（一八○）

新人譜記

鼠竄狗圍（西門撞）

龍蛇化